

日常会話からマニアック表現まで

# iPodで とにかく使える香港広東語

[ 収録フレーズ集 ]



# 「iPod でとにかく使える香港広東語」 収録フレーズ集

## チャプター一覧

1. あいさつ	11. 時間と時計	21. 女優	
2. 自己紹介	12. 月日と年月	22. 音楽	
3. 呼びかけ	13. 一年と天気	23. 日本文化	
4. 空港から宿	14. 食事・海鮮料理	24. 趣味	
5. 街を歩く	15. 有名な料理	25. 家族・個人	31. トラブル
6. 乗り物	16. 飲茶	26. ひとの性格	32. その他のモノ
7. 香港中心部	17. 軽食	27. 家	33. 生き物
8. 数字とお金	18. 飲物・果物・デザート	28. 占い・風水	34. 動詞・疑問詞
9. 買物・おみやげ	19. 映画	29. カゼ・体	35. その他の形容詞
10. 服と色	20. 俳優	30. 病院・内臓	36. 住所を尋ねる



※広東語には日本語で表現することが難しい発音があります。カタカナによる読みがなは発音の参考としてご覧いただき、ネイティブによる発音を覚えるようにしてください。

## 1. あいさつ

おはよう	———	早晨	……………	ゾウサン
こんにちは・こんばんは	你好	……………		ネイホウ
ひさしぶり！	———	好耐冇見	……………	ホウノイモウギン
お元気ですか？	———	你好嗎？	……………	ネイホウマ
元気です	———	幾好	……………	ゲイホウ
忙しい	———	忙	……………	モン
最近どう？	———	呢排點呀？	……………	ニパイディムア
まあまあ	———	麻麻地	……………	マアマアディ
ヒマ	———	唔忙	……………	ンモン
ごはん食べた？（元気？に近い）	———	食咗飯未呀？	……………	セツジョーファンメイア
食べた	———	食咗	……………	セツジョー

まだ	———	未呀	……………	メイア
仕事忙しい？	———	做嘢忙唔忙？	……………	ヂョウウイエモンンモン
商売はどう？	———	生意點呀？	……………	サンイーディムア
最近どこで遊んでるの？最近去邊度威呀？	………	ヂョイガンホイビンドウワイア		
ありがとう（モノをもらったとき）	———	多謝	……………	ドーヂェ
ありがとう（何かしてもらったとき）	———	唔該晒	……………	ンゴイサイ
どういたしまして	———	唔使	……………	ンサーイ
気にしないで OK	———	唔緊要	……………	ンガンイウ
遠慮しないで	———	唔使客氣	……………	ンサイハッヘイ
ごめんなさい	———	對唔住	……………	ドインヂュー
悪いですねえ	———	唔好意思	……………	ンホウイーシー
ごめん！	———	sorry	……………	ソーリ
大丈夫？	———	你有事咁嗎？	……………	ネイモウシーアマ
大丈夫！	———	有事・有問題	……………	モウシー / モウマンタイ
どこへ行くの？	———	去邊度？	……………	ホイビンド
～へ行く	———	去～	……………	ホイ～
どこへ行ってきたの？	———	去咗邊度？	……………	ホイヂョービンド
～へ行ってきた	———	去咗～	……………	ホイヂョー～
私の名前は～です	———	我叫～	……………	オーギュウ～
あなたの名前はなんですか？你叫乜嘢名？	……………	ネイギュウマツィエーメン		
さようなら	———	再見	……………	ヂョイギン
またあとで！	———	轉頭見！	……………	ヂュンタウギン
じゃあね！	———	係咁先！	……………	ハイガムシン
そろそろ時間	———	時間差唔多啦	……………	シーガンチャアンドーラ
おじゃしました（とても丁寧）打攞晒	……………	ダァガーウサイ		
帰ります！	———	走啦！	……………	ヂャウラ
おやすみ！	———	早啱	……………	ゾウタウ
気をつけて	———	慢慢行	……………	マンマンハン
お疲れ様（会社で）	———	辛苦晒	……………	サンフーサイ

楽しんで来てね！——玩得開心啲啦 ..... ワンダツホイサムディーラー  
 よい旅を！——一路順風！ ..... ヤッロウソンフォン

## 2. 自己紹介

私の名前は～です——我叫～ ..... オーギユウ～  
 あなたの名前はなんですか？ 你叫乜嘢名？ ..... ネイギユウマツイエーメン  
 歳はいくつですか？——你幾多歲呀？ ..... ネイゲイドーソイア  
 いくつに見える？——你估我幾多歲？ ..... ネイグーオーゲイドーソイ  
 ～歳です——～歲 ..... ～ソイ  
 観光——旅行 ..... ロイハン  
 留学——留學 ..... ラウホツ  
 移民——移民 ..... イーマン  
 仕事——做嘢 ..... デョウエイエー  
 辞職した——辭咗職 ..... チーデョーデッ  
 クビになる——俾人炒魷魚 ..... ベイヤンチャウヤウユイ  
 職探しする——搵嘢做 ..... ワンイエデョウ  
 職が見つかる——搵到嘢做 ..... ワンドウイエデョウ  
 サラリーマン——上班一族 ..... ションパンヤツデョウ  
 会社員——公司職員 ..... ゴンシーデッユン  
 事務員——文員 ..... マンユン  
 銀行員——銀行職員 ..... アンホンデッユン  
 セールス——推銷員 ..... トイシウユン  
 秘書——秘書 ..... ペイシュエー  
 売り子——售貨員 ..... サウフォーユン  
 自営業——做生意 ..... デョウサンイー  
 警官——差人 ..... チャイヤン  
 消防隊員——消防員 ..... シウフォンユン  
 医者——醫生 ..... イーサン  
 学校の先生——教書 ..... ガーウシュエー  
 不動産屋——地產經紀 ..... デイチャンギンゲイ  
 弁護士——律師 ..... ロッシ

エンジニア——工程師 ..... ゴンチェンシ  
 デザイナー——設計師 ..... チッガイシ  
 カメラマン——攝影師 ..... シップインシ  
 記者——記者 ..... ゲイデエー  
 公務員——公務員 ..... ゴンモウユン  
 ガードマン——看更 ..... ホンガン  
 主婦——家庭主婦 ..... ガーテンデューファー  
 学生——學生 ..... ホックサン  
 アルバイト——做 part time ..... デョウバツタタイム  
 失業中——失業 ..... サウイッ  
 どこから来たの？——你喺邊度嚟嘅？ ..... ネイハイビンドレイゲ  
 ～から来ました——我喺～嚟嘅 ..... オーハイ～レイゲ  
 日本——日本 ..... ヤッパン  
 日本からきました——我喺日本嚟嘅 ..... オーハイヤッパンレイゲ  
 私は～人です——我係～人 ..... オーハイ～ヤン  
 私は日本人です——我係日本人 ..... オーハイヤッパンヤン  
 ～に行ったことがあります 我去過～ ..... オーホイグォ～  
 日本に行ったことがあります 我去過日本 ..... オーホイグォヤッパン  
 香港——香港 ..... ヒョンゴン  
 中国——中國 / 大陸 ..... デョンゴッ / ダイロツ  
 台湾——臺灣 ..... トイワン  
 マカオ——澳門 ..... オウムン  
 ベトナム——越南 ..... ュツナム  
 タイ——泰國 ..... タイゴッ  
 インドネシア——印尼 ..... ヤンネイ  
 マレーシア——馬來西亞 ..... マーロイサイアー  
 シンガポール——新加坡 ..... サンガーボー  
 イギリス——英國 ..... インゴッ  
 アメリカ——美國 ..... メイゴッ  
 カナダ——加拿大 ..... ガーナーダイ  
 オーストラリア——澳洲 ..... オウデヤウ

結婚していますか？——結咗婚未呀？ ..... ギッツォーファンメイア  
 結婚しています——結咗婚 ..... ギッツォーファン  
 まだ結婚していない——未結婚 ..... メイギツファン  
 ～がいますか？——有有～ ..... ヤウモウ～  
 子供——細路仔 ..... サイロウヂャイ  
 子供がいますか？——有有細路仔？ ..... ヤウモウサイロウヂャイ  
 恋人（男）——男朋友 ..... ナムパンヤウ  
 恋人（女）——女朋友 ..... ノイパンヤウ  
 いる——有 ..... ヤウ  
 いない——有 ..... モウ

### 3. 呼びかけ

すみません！——唔該！ ..... ンゴイ  
 若い人から中年の男性まで 先生 ..... シンサン  
 若い人から中年の女性まで 小姐 ..... シウヂェ  
 老人の男性——阿伯 ..... アバツ  
 老人の女性——阿婆 ..... アポー  
 子供——小朋友 ..... シウパンヤウ  
 男の子——小弟弟 ..... シウディディー  
 女の子——小妹妹 ..... シウムイムイ  
 おまわりさん・学校の先生（男性）  
 ——阿 sir ..... アサー  
 おまわりさん・学校の先生（女性）  
 ——Madam ..... メダム  
 ちょっと待って！——等一等 / 等一陣 ..... ダンヤダン / ダンヤツチャン  
 ちょっとお待ちください 請你等一等啊 ..... チェンネイダンヤダンア  
 ちょっと道をあけて！——唔該借借！ ..... ンゴイジエジエ  
 何してんの？どうかしたの？ 做乜嘢？ ..... デョウマツイエー  
 おいっ！こらっ！——喂！ ..... ウエイ  
 知らない・結構です——唔使 / 唔要 ..... ンサイ / ンイウ  
 写真を撮ってもいいですか？ 可唔可以影相？ ..... ホーンホーイーインション

いいよ——可以 / 好啊 ..... ホーイー / ホウア  
 だめです——唔得 / 唔可以 ..... シダツ / ンホーイー  
 写真をとってください——唔該！ 可唔可以幫我影幅相？  
 ..... ンゴイ、ホーンホーイーボンオーインフォックション  
 これは何ですか？——呢個係乜嘢？ ..... ニゴハイマツイエー  
 広東語で何ていうの？——廣東話點講？ ..... ゴンドンワーディムゴン  
 ゆっくり話してください 請你講慢啲 ..... チェンネイゴンマンディ  
 もう一度話してください 請你再講一次 ..... チェンネイヂョイゴンヤツチー  
 これを発音してください 請你讀俾我聽 ..... チェンネイドッバイオーテン  
 この発音であってますか？ 呢個發音啱唔啱？ ..... ニゴファッヤムアムンアム  
 あってる——啱 ..... アム  
 だめ——唔啱 ..... ンアム  
 よくわかりません——唔係幾明 / 唔清楚 ..... ンハイゲイメン / ンチェンチョー

### 4. 空港から宿

～はどこですか？——～喺邊度？ ..... ～ハイビンド  
 入国審査——入境檢查 ..... ヤップギンギムチャア  
 入国審査はどこですか？ 入境檢查喺邊度？ ..... ヤップギンギムチャアハイビンド  
 案内所——詢問處 ..... ションマンチュエ  
 入国カード——抵港申報表 ..... ダイゴンサンボウビウ  
 税関——海關 ..... ホイグワン  
 乗り継ぎカウンター——轉機處 ..... デュンゲイチュ  
 両替——換錢 / 兌換 ..... ウンチン / ドイウン  
 免税店——免稅店 ..... ミンソイディム  
 売店——商場 ..... ションチョン  
 郵便局——郵局 ..... ヤウゴツ  
 警察——警察 ..... ギンチャツ  
 電話——電話 ..... ディンワー  
 トイレ——洗手間 ..... サイサウガン  
 ホテル予約——訂酒店 ..... デンヂャウディム  
 タクシー乗り場——的士站 ..... ディキシージャム

バス乗り場——— 巴士站 ..... バーシーチャム  
 エアポートエクスプレス切符売り場  
 ————— 機鐵票務處 ..... ゲイティッピウモウチュ  
 カート——— 手推車 ..... サウトイチェー  
 オクトパスカード——— 八達通 ..... バッダットン  
 地図——— 地圖 ..... デイトウ  
 ～に乗りたいのですが——— 我想搭～ ..... オーソソダップ～  
 エアポートエクスプレス機場快線 ..... ゲイチョンファイシ  
 エアポートエクスプレスに乗りたいのですが  
 ————— 我想搭機場快線  
 ..... オーソソダップゲイチョンファイシ  
 タクシー——— 的士 ..... ディキシー  
 バス——— 巴士 ..... バーシー  
 エアポートバス——— 機場巴士 ..... ゲイチョンバーシー  
 ～に行きたい——— 想去～ ..... ソンホイ～  
 チムサッチョイ——— 尖沙咀 ..... チムサアヂョイ  
 チムサッチョイに行きたい 想去尖沙咀 ..... ソンホイチムサアヂョイ  
 セントラル——— 中環 ..... デオンワン  
 チョンキンマンション——— 重慶大廈 ..... デオンヒンダイハー  
 コーズウェイベイ——— 銅鑼灣 ..... トンローワン  
 ホンハム駅——— 紅磡火車站 ..... ホンハムフォーチェーチャム  
 ワンチャイ——— 灣仔 ..... ワンチャイ  
 いくらですか？——— 要幾錢？ ..... イウゲイチン  
 ～香港ドル——— ～蚊 ..... ～マン  
 ～香港ドルくらい——— 差唔多～蚊 ..... チャアンドー～マン  
 ホテルを探しています——— 我想搵酒店 ..... オーソソワンチャウデム  
 今晚泊られますか？——— 今晚有冇房？ ..... ガムマンヤウモウフォン  
 一泊いくらですか？——— 住1日要幾錢？ ..... チャーヤッヤッイウゲイチン  
 安宿——— 平啲嘅酒店 ..... ペンディゲチャウデム  
 ホテル——— 酒店 ..... チャウデム  
 シングル——— 單人房 ..... ダンヤンフォン

ツイン——— 雙人房 ..... ションヤンフォン  
 ～はありますか？——— 有冇～？ ..... ヤウモウ～  
 シャワー——— 花灑 ..... ファサア  
 シャワーはありますか？ 有冇花灑？ ..... ヤウモウファサア  
 エアコン——— 冷氣 ..... ランハイ  
 窓——— 窗 ..... チョン  
 テレビ——— 電視 ..... ディンシー  
 冷蔵庫——— 雪櫃 ..... シュッグワイ  
 変圧器——— 火牛 ..... フォーガウ  
 アダプター——— 萬能插蘇 ..... マンナンチャップソー  
 ～泊します——— 住～日 ..... デュー～ヤッ  
 安くしてください——— 平啲啦 ..... ペンディラー

## 5. 街を歩く

どこに行きますか？——— 去邊度呀？ ..... ホイビンダ  
 ～に行きたい——— 想去～ ..... ソンホイ～  
 レストラン——— 酒樓 ..... ジャウラウ  
 レストランに行きたい——— 想去酒樓 ..... ソンホイジャウラウ  
 粥麵屋——— 粥麵專家 ..... デョットミンヂュンガ  
 ～はどこですか？——— ～喺邊度？ ..... ～ハイビン  
 レストランはどこですか？ 酒樓喺邊度？ ..... ジャウラウハイビン  
 ここはどこですか？——— 呢度係邊度？ ..... ニドハイビン  
 ショッピングモール——— 商場 ..... ションチョン  
 市場——— 街市 ..... ガイシー  
 デパート——— 百貨公司 ..... バッフォーゴンシ  
 スーパーマーケット——— 超級市場 ..... チウカップシーチョン  
 本屋——— 書局 ..... シューゴツ  
 食事——— 食飯 ..... セツファン  
 飲茶に——— 飲茶 ..... ヤムチャア  
 買物に——— 買嘢 ..... マイイエー  
 友達に会いに——— 見朋友 ..... ギンパンヤウ

遊びに	玩	ワン
仕事に	做嘢	ヂョウエイ
両替に	換錢	ウンチン
切符を買いに	買飛	マイフェイ
山歩きに	行山	ハーンサン
街歩きに	行街	ハーンガイ
泳ぎに	游水	ヤウソイ
島	離島	レイドウ
銀行	銀行	アンホン
郵便局	郵局	ヤウゴツ
空港	機場	ゲイチョン
～ホテル	～酒店	～ヂャウディム
博物館	博物館	ボツマッグン
公園	公園	ゴンユン
地下鉄の駅	地鐵站	ディティツジャム
電車の駅	火車站	フォーチェージャム
フェリー乗り場	碼頭	マアタウ
バス停	巴士站	バーシージャム
トラムの駅	電車站	ディンチェージャム
病院	醫院	イーユン
警察	警察	ギンチャツ
コンビニ	便利店	ビンレイディム
トイレ	洗手間	サイサウガン
男性	男	ナム
女性	女	ノイ
東	東	ドン
西	西	サイ
南	南	ナム
北	北	パツ
とても～	好～	ハウ～
それほど～ない	唔係幾～	ンハイゲイ～

とても近い	好近	ハウカン
それほど遠くない	唔係幾遠	ンハイゲイユン
前	前邊	チンビン
後ろ	後邊	ハウビン
上	上邊	ションビン
下	下邊	ハービン
ここ	呢度	ニド
そこ	嗰度	ゴド
あそこ	嗰度	ゴド
～に	喺～	ハイ～
～から	喺～	ハイ～
～まで	到～	ドウ～
右折	轉右	ヂュンヤウ
左折	轉左	ヂュンヂョー
まっすぐ	直行	ヂッハン
もどる	返去	ファンホイ
向こう側	嗰邊	ゴービン
こちら側	呢邊	ニビン
道	馬路	マーロウ

## 6. 乗り物

どこへいきますか?——去邊度呀? ..... ホイビンドー  
 ~へ行く——去~ ..... ホイ~  
 香港文化センターへ行く 去文化中心 ..... ホイマンファヂョンサム  
 ~で行く——搭~去 ..... ダップ~ホイ  
 地下鉄で行く——搭地鐵去 ..... ダップデイトイッホイ  
 バス——巴士 ..... バーシー  
 汽車——火車 ..... フォーチェー  
 広州行き直通列車——直通車 ..... ゲットンチェー  
 フェリー(大)——船 ..... シュン  
 フェリー(小)——小輪 ..... シウロン  
 ترام——電車 ..... デインチェー  
 飛行機——飛機 ..... フェイゲイ  
 (広東省各地行き) 高速バス 中港巴士 / 直通巴士 ... チョゴンバーシー / ゲットンバーシー  
 ~行きの切符はどこで買えますか?

—— 喺邊度可以買去~嘅飛?  
 ..... ハイビンドーホイーマイホイ~ゲフェイ  
 ~行きの切符はありますか? 有冇去~嘅飛? ..... ヤウモウホイ~ゲフェイ  
 ~枚ください——要~張 ..... イウ~ヂョン  
 いくらですか?——要幾錢? ..... イウゲイチン  
 ~香港ドル——~蚊 ..... ~マン  
 おつり——找錢 ..... チャウチン  
 どのくらい時間がかかりますか?

—— 要幾耐呀? ..... イウゲイノイア  
 中国ビザはどこで取れますか?  
 ..... 中國簽證喺邊度可以申請?  
 ..... チョンゴッチムジンハイビンドーホイーサンチェン  
 切符——飛 ..... フェイ  
 中国ビザ——中國簽證 ..... チョンゴッチムジン  
 キャンセル——取消 ..... チョイシウ

売り切れ——賣晒 ..... マイサーイ  
 九龍半島——九龍半島 ..... ガウロンブンドウ  
 ペニンシュラホテル——半島酒店 ..... ブンドウヂャウデム  
 香港文化センター——文化中心 ..... マンファヂョンサム  
 香港コロシム——紅館 ..... ホングン  
 テンプルストリート——廟街 ..... ミウガイ  
 女人街——女人街 ..... ノイヤンガイ  
 バードガーデン——雀仔公園 ..... チョッヂャイゴンユン  
 ヒスイマーケット——玉器市場 ..... ヨッヘイシーチョン  
 黄大仙——黃大仙 ..... ウォンダーイシン  
 香港島——香港島 ..... ヒョンゴンドウ  
 ビクトリア・ピーク——山頂 ..... サンデン  
 スタンレー——赤柱 ..... チェツチュ  
 レパルス・ベイ——淺水灣 ..... チンソイワン  
 ランカイフォン——蘭桂坊 ..... ラングワイフォン  
 ハッピーバレー競馬場——跑馬地馬場 ..... パウマアディマアチョン  
 オーシャンパーク——海洋公園 ..... ホイヨンゴンユン  
 茶器博物館——茶具文物館 ..... チャアゴイマンマッゲン  
 ヒルサイドエスカレーター 中環行人電梯 ..... チョンワンハンヤンデインタイ  
 中国——中國 ..... チョンゴツ  
 深圳——深圳 ..... サムヂェン  
 羅湖(国境駅)——羅湖 ..... ローウー  
 マカオ——澳門 ..... オウムン  
 民族文化村——民俗村 ..... マンヂョウッチェン  
 世界の窓——世界之窗 ..... サイガイヂーチョン  
 広州——廣州 ..... ゴンヂャウ  
 桂林——桂林 ..... グワイラム  
 珠海——珠海 ..... デューホイ  
 香港ディズニールランド——香港迪士尼樂園 ..... ヒョンゴンディキシーネイロツェン  
 タクシー——的士 ..... ディキシー  
 止めて——停車 ..... テインチェー

降ります——落車 ..... ロックチェー  
 渋滞——塞車 ..... サックチェー  
 すいてる——暢通 ..... チョントン  
 ここはどこですか？——呢度係邊度？ ..... ニドハイビンド  
 トイレはどこですか？——洗手間喺邊度？ ..... サイサウガンハイビンド  
 ～はまだ着きませんか？ 到咗～未呀？ ..... ドウヂョー～メイア  
 まだです——未（到）..... メイ（ドウ）  
 もう過ぎました——已經過咗 ..... イーギングォヂョー  
 ～に着いたら教えてください  
 ——到～講俾我知吖 ..... ドウ～ゴンベイオーヂーア  
 一人で行けます、ありがとう  
 ——我一個人可以去，唔該晒  
 ..... オーヤッゴヤンホーイーホイ、ンゴイサイ

## 7. 香港中心部

ここはどこですか？——呢度係邊度？ ..... ニドハイビンド  
 ～に行きたい——想去～ ..... ソンホイ～  
 文武廟に行きたい——想去文武廟 ..... ソンホイマンモウミウ  
 文武廟行きのバスはどこからですか？  
 ——去文武廟嘅巴士喺邊度？  
 ..... ホイマンモウミウゲバーシーハイビンド  
 文武廟に着いたら教えてください  
 ——到咗文武廟之後，請你講俾我知  
 ..... ドウヂョーマンモウミウヂェハウ、チェンネイゴンベイオーチ  
 香港島——香港島 ..... ヒョンゴンドウ  
 ランカイフォン——蘭桂坊 ..... ラングワイフォン  
 タイムズ・スクウェア——時代廣場 ..... シードイゴンチョン  
 九龍半島——九龍半島 ..... ガウロンブンドウ  
 旧九龍駅時計台——尖沙咀鐘樓 ..... ゼムサアヂョイヂョンラウ  
 オーシャンターミナル——海港城 ..... ホイゴンシン  
 天后廟——天后廟 ..... テインハウミウ

## 8. 数字とお金

0——零 ..... リン  
 1——一 ..... ヤッ  
 2——二 ..... イー  
 3——三 ..... サーム  
 4——四 ..... セイ  
 5——五 ..... シン  
 6——六 ..... ロッ  
 7——七 ..... チャッ  
 8——八 ..... バッ  
 9——九 ..... ガウ  
 10——十 ..... サップ  
 11——十一 ..... サップヤッ  
 19——十九 ..... サップガウ  
 20——二十 ..... イーサップ  
 21——二十一 ..... イーサップヤッ  
 30——三十 ..... サームサップ  
 ～百——～百 ..... ～バツ  
 100——一百 ..... ヤッバツ  
 101——一百零一 ..... ヤッバツリンヤッ  
 116——一百一十六 ..... ヤッバツヤッサブロッ  
 287——二百八十七 ..... イーバツバツサブチャッ  
 ～千——～千 ..... ～チン  
 1000——一千 ..... ヤッチン  
 2000——二千 / 兩千 ..... イーチン / リョンチン  
 ～万——～萬 ..... ～マン  
 10000——一萬 ..... ヤッマン  
 ～百万——～百萬 ..... ～バツマン  
 1000000——一百万 ..... ヤッバツマン  
 ～千万——～千萬 ..... ～チンマン



10000000 ———— 一千万 …………… ヤッチンマン  
 いくつ? (数量) ———— 幾多+[類別詞] …………… ゲイドー+類別詞  
 いくつごとに ———— 毎+[類別詞] …………… ムイ+類別詞  
 ～人 ———— ～個 …………… ～ゴ  
 ～名様 ———— ～位 …………… ～ワイ  
 ～台(車) ———— ～架 …………… ～ガ  
 ～回(回数) ———— ～次 …………… ～チー  
 ～個(一般に) ———— ～個 …………… ～ゴ  
 ～個(かたまり) ———— ～舊 …………… ～ガウ  
 ～個(つぶ) ———— ～粒 …………… ～ラップ  
 ～冊(本) ———— ～本 …………… ～ブン  
 ～枚(服) ———— ～件 …………… ～ギン  
 ～軒(家・店) ———— ～間 …………… ～ガーン  
 ～香港ドル(値段) ———— ～蚊 …………… ～マン  
 ～本(細長いもの) ———— ～條 …………… ～ティウ  
 ～枚(紙) ———— ～張 …………… ～ジョン  
 ～杯(飲物) ———— ～杯 …………… ～ブイ  
 ～杯(食べ物) ———— ～碗 …………… ～ウン  
 ～匹(動物) ———— ～隻 …………… ～ヂェツ  
 いくらですか? ———— 幾多錢? …………… ゲイドーチン  
 ～香港ドル ———— ～蚊 …………… ～マン  
 ～香港セント ———— ～毫子 …………… ～ホウヂー  
 香港ドル(話ことば) ———— ～蚊～毫子 / ～個～ …………… ～マン～ホウヂー / ～ゴ～  
 1ドル 20 セント ———— 一個二 / 個二 …………… ヤッゴイー / ゴイー  
 19ドル 30 セント ———— 十九個三 …………… サップガウゴサーム  
 香港ドル(書きことば) ———— ～元～角 …………… ～ユン～ゴツ

## 9. 買物・おみやげ

いらっしゃいませ ———— 歡迎光臨 …………… フンインゴンラム  
 何をお探しですか? ———— 有啲乜嘢幫到你呀? …… ヤウディマツイエボンドウネイア  
 特に…(まず見てから!) ———— 睇吓先! …………… タイハーシン  
 ～はありますか? ———— 有冇～? …………… ヤウモウ～  
 お茶 ———— 茶葉 …………… チャアイツッ  
 お茶はありますか? ———— 有冇茶葉? …………… ヤウモウチャアイツッ  
 見てください ———— 唔該! 俾我睇吓! …… ンゴイ、ベイオータイハー  
 新しいのをください ———— 俾件新嘅我 …………… ベイギンサンゲオー  
 他のはある? ———— 有冇其他? …………… ヤウモウケイター  
 高い ———— 好貴 …………… ホウグワイ  
 安い ———— 好平 / 好抵 …………… ホウペン / ホウダイ  
 気に入った ———— 鍾意 …………… チョンイー  
 気に入らない ———— 唔鍾意 …………… ンチョンイー  
 まあまあ ———— 麻麻地 …………… マアマアデイ  
 流行ってる ———— 好興 …………… ホウヒン  
 これにします ———— 我買呢個 …………… オーマイニゴ  
 いない ———— 唔要 / 唔買 …………… ンイウ / ンマイ  
 包んでください ———— 唔該! 同我包好佢 …… ンゴイ、トンオーバウホウコイ  
 クレジットカードは使えますか? ———— 呢度收唔收咭? …… ニドサウンサウカッ  
 OK ———— 收 / 有問題 …………… サウ / モウマントイ  
 使えません ———— 唔收 …………… ンサウ  
 3割まで引きます ———— 7折起 …………… チャツヂツヘイ  
 1つ買えば1つサービス 買1送1 …………… マイヤツソニヤツ  
 10ドル足せば～をサービス 加10蚊換～ …………… ガーサップマンウン～  
 ビッグセール ———— 大減價 …………… ダーイガムガー  
 引越しセール ———— 搬遷清貨 …………… ブンチンチンフォー  
 閉店セール ———— 執笠清貨 …………… チャップラップチンフォー  
 売り尽くしセール ———— 一件不留 …………… ヤッギンバッラウ

今がチャンス！—— 咪走雞 ..... マイチャウガイ  
 タダ&オマケ—— 免費 / 送 ..... ミンファイ / ソン  
 お買得—— 有着數 / 超值 ..... ヤウヂョクソウ / チウツツ  
 スペシャルセール—— 勁減 ..... ギンガム  
 売り切れ—— 賣晒 ..... マイサーイ  
 いくらですか？—— 幾多錢？ ..... ゲイドーチン  
 ～香港ドル—— ～蚊 ..... ～マン  
 高いなあ—— 好貴喎！ ..... ホウグワイウオー  
 安くしてよ！—— 平啲啦！ ..... ペンディーラー  
 じゃ、～香港ドルでどう？ 咁，～蚊，點呀？ ..... ガム、～マン、ディムアー  
 しょうがないなあ、いいよ 好啦，好啦！ ..... ホウラホウラ  
 だめ！—— 唔得！ ..... ンダッ  
 安いよ！—— 好平啊！ ..... ホウベンア  
 安くするよ！—— 平啲賣俾你啦！ ..... ペンディマイベイネイラ  
 どうもありがとう—— 多謝晒 ..... ドーヂェーサイ  
 茶器—— 茶具 ..... チャアゴイ  
 アンティーク—— 古董 ..... ゲードン  
 リプロダクツ—— 仿古 ..... フォングー  
 中国化粧品—— 中國化粧品 ..... チャンゴッフアーヂョンバン  
 中国風テーブルウェア—— 餐墊套裝 ..... チャンヂェントウヂョン  
 中国風ワインカバー—— 酒樽套 ..... ジャウヂョントウ  
 中国刺繍の小物—— 中式刺繡精品 ..... デョンセッチーサウヂンバン  
 XOソース—— XO醬 ..... エクスオーヂョン

## 10. 服と色

～はありますか？—— 有冇～？ ..... ヤウモウ～  
 Tシャツ—— T恤 ..... ティショッ  
 Tシャツはありますか？ 有冇T恤 ..... ヤウモウティショッ  
 ～はどこにありますか？ ～喺邊度？ ..... ～ハイビンド  
 Tシャツはどこにありますか？ .....  
 ..... T恤喺邊度？ ..... ティショッハイビンド  
 長袖シャツ—— 長袖恤衫 ..... チョンヂャウショッサム  
 半袖シャツ—— 短袖恤衫 ..... デュンヂャウショッサム  
 ノースリーブ—— 冇袖恤衫 ..... モウヂャウショッサム  
 セーター—— 冷衫 ..... ランサム  
 ジャケット—— 外套 ..... オイトウ  
 背広—— 西装 ..... サイジョン  
 スーツ—— 套裝 ..... トウジョン  
 スカート—— 裙 ..... クワン  
 ズボン—— 褲 ..... フー  
 ジーンズ—— 牛仔褲 ..... アウヂャイフー  
 アクセサリー—— 飾物 ..... セツマツ  
 ブランド品—— 名牌貨 ..... メンパイフォー  
 スカーフ—— 絲巾 ..... シーガン  
 帽子—— 帽 ..... モウ  
 バッグ—— 手袋 ..... サウドイ  
 くつ—— 鞋 ..... ハーイ  
 ハイヒール—— 高踭鞋 ..... ゴウヂェンハーイ  
 スニーカー—— 運動鞋 ..... ワンドンハーイ  
 サンダル—— 涼鞋 ..... リョンハーイ  
 ベルト—— 皮帶 ..... ペイダーイ  
 ネクタイ—— 領呔 ..... レンタイ  
 くつした—— 襪 ..... マツ  
 ストッキング—— 絲襪 ..... シーマツ

ブラジャー	胸圍	ホンワイ
パンツ	底褲	ダイフー
チャイナドレス(女)	旗袍	ケイボウ
チャイナ服(男)	長衫	チョンサム
カンフー服	唐裝	トンデヨン
着てみていい?	可唔可以試吓?	ホーンホーイーシーハー
OK	可以/得	ホーイー/ダッ
NO	冇得試/唔可以/唔得	モウダッシー/ンホーイー/ンダッ
～をオーダーメイドしたい	想訂造～	ソンデンジョウ～
チャイナドレスをオーダーメイドしたい	想訂造旗袍	ソンデンジョウケイボウ
～日かかる	要～日	イウ～ヤッ
寸法をはかりましょう(お店の人)	幫你度身啦!	ボンネイドックサンラ
Lサイズ	大碼	ダイマー
Mサイズ	中碼	デヨンマー
Sサイズ	細碼	サイマー
ちょっと～	～少少	～シウシウ
ちょっと大きい	大少少	ダーイシウシウ
とても～	好～	ホウ～
とても大きい	好大	ホウダーイ
大きい	大	ダーイ
小さい	細	サイ
長い	長	チョーン
短い	短	デュン
きれい	靚	レン
かっこいい	有型	ヤウイエン
品質がいい	質地好好	ヂャッデイホウホウ
ちょうどぴったり	啱啱好	アムアムホウ
似合う	合適/好襯	ハップセツ/ホウチャン
でも色がちょっと…	不過顏色麻麻地	バグォアンセツマアマアデイ

他の色はありますか？	— 有冇其他顏色？	..... ヤウモウケイターアンセツ
素材	—— 質地	..... ジャッデイ
生地	—— 布料	..... ホウリウ
シルク	—— 真絲	..... ジャンシー
コットン	—— 全棉	..... チュンミン
ウール	—— 羊毛	..... ヨンモウ
麻	—— 麻	..... マア
色	—— 顏色	..... アンセツ
白	—— 白色	..... バックセツ
黒	—— 黑色	..... ハックセツ
赤	—— 紅色	..... ホンセツ
黄	—— 黄色	..... ウオンセツ
青	—— 藍色	..... ラームセツ
緑	—— 綠色	..... ロックセツ
紫	—— 紫色	..... デーセツ
ピンク	—— 粉紅色	..... ファンホンセツ
茶	—— 咖啡色	..... ガーフェーセツ
金	—— 金色	..... ガムセツ
銀	—— 銀色	..... アンセツ

## 11. 時間と時計

5時	五點	ンディム
10時	十點	サップディム
12時	十二點	サップイーディム
10分	十分	サップファン
半	半	ブン
50分	五十分	シーサップファン
午前	上晝	シオンヂャウ
正午	中午	デヨンシー
午後	下晝	ハーヂャウ
朝の	朝頭早	デウタウデョウ

昼の———晏晝 ..... アンヂャウ  
 夜の———夜晚 ..... イエマン  
 だいたい———差唔多 ..... チャーンドー  
 今、何時ですか？———而家幾點鐘？ ..... イーガゲウディムヂョン  
 ～時に起こしてください～點鐘請你叫我起身  
 ..... ～ディムヂョンチェンネイギウオーヘイサン  
 ～時に会いましょう——～點鐘見 ..... ～ディムヂョンギン  
 何時に出発しますか？——幾點鐘離開？ ..... ゲイディムヂョンレイホイ  
 何時に到着しますか？——幾點鐘到？ ..... ゲイディムヂョンドウ  
 何時に始まりますか？——幾點鐘開門？ ..... ゲイディムヂョンホイムン  
 何時に終わりますか？——幾點鐘門門？ ..... ゲイディムヂョンサンムン  
 何時間かかりますか？——要幾多個鐘頭？ ..... イウゲイドーゴヂョンタウ  
 ～時間———～個鐘頭 ..... ～ゴヂョンタウ  
 何分かかりますか？——要幾多分鐘？ ..... イウゲイドーファンヂョン  
 ～分間———～分鐘 ..... ～ファンヂョン  
 時間がない———冇時間 ..... モウシーガン  
 ～時～分———～點～分 ..... ～ディム～ファン  
 朝の8時20分———朝頭早8點20分  
 ..... ゴウタウヂョウバツディムイーサップファン  
 夜の7時半———夜晚7點半 ..... イエマンチャツディムブン  
 5分刻みごとの表現———～個字 ..... ～ゴヂー  
 9時20分———9點4個字 ..... ガウディムセイゴチー  
 10時55分———10點11個字 ..... サップディムサップヤッゴヂー

## 12. 月日と年月

春———春天 ..... チョンティン  
 夏———夏天 ..... ハーティン  
 秋———秋天 ..... チャウティン  
 冬———冬天 ..... ドンティン  
 1月———一月 ..... ヤツユツ  
 2月———二月 ..... イーユツ  
 3月———三月 ..... サームユツ  
 4月———四月 ..... セイユツ  
 5月———五月 ..... ンユツ  
 6月———六月 ..... ロックユツ  
 7月———七月 ..... チャツユツ  
 8月———八月 ..... バツユツ  
 9月———九月 ..... ガウユツ  
 10月———十月 ..... サップユツ  
 11月———十一月 ..... サップヤツユツ  
 12月———十二月 ..... サップイーユツ  
 何年ですか？———邊年？ ..... ビンニン  
 ～年———～年 ..... ～ニン  
 何月何日ですか？———幾月幾號呀？ ..... ゲイユツゲイホウア  
 ～月～日———～月～號 ..... ～ユツ～ホウ  
 3月15日———3月15號 ..... サームユツサップンーホウ  
 何曜日ですか？———星期幾？ ..... シンケイゲイ  
 日曜日———星期日 ..... シンケイヤツ  
 月曜日———星期一 ..... シンケイヤツ  
 火曜日———星期二 ..... シンケイイー  
 水曜日———星期三 ..... シンケイサーム  
 木曜日———星期四 ..... シンケイセイ  
 金曜日———星期五 ..... シンケイン  
 土曜日———星期六 ..... シンケイロツ

いつ香港に来ましたか？ 幾時嚟咗香港呀？ …… ゲイシーレイヂョーヒョンゴンア  
 いつ日本に帰りますか？ 幾時返日本呀？ …… ゲイシーファンヤップニア  
 書いてください—— 請你寫吓 …… チェンネイセーハー  
 誕生日—— 生日 …… サンヤツ  
 ～日前—— ～日前 …… ～ヤッチン  
 おととい—— 前日 …… チンヤツ  
 昨日—— 噶日 …… カムヤツ  
 今日—— 今日 …… ガムヤツ  
 明日—— 聽日 …… ティンヤツ  
 あさって—— 後日 …… ハウヤツ  
 ～日後—— ～日後 …… ～ヤツハウ  
 ～ヶ月前—— ～個月前 …… ～ゴユツチン  
 先月—— 上個月 …… ションゴユツ  
 今月—— 今個月 …… ガムゴユツ  
 来月—— 下個月 …… ハーゴユツ  
 ～ヵ月後—— ～個月後 …… ～ゴユツハウ  
 ～年前—— ～年前 …… ～ニンチン  
 去年—— 舊年 …… ガウニン  
 今年—— 今年 …… ガムニン  
 来年—— 出年 …… チョツニン  
 ～年後—— ～年之後 …… ～ニンヂーハウ  
 何日間ですか？—— 幾日？ …… ゲイヤツ  
 ～日間—— ～日 …… ～ヤツ  
 何週間ですか？—— 幾個星期？ …… ゲイゴシンケイ  
 ～週間—— ～個星期 …… ～ゴシンケイ  
 何ヶ月ですか？—— 幾個月？ …… ゲイゴユツ  
 ～ヶ月間—— ～個月 …… ～ゴユツ  
 何年間ですか？—— 幾年？ …… ゲイニン  
 ～年間—— ～年 …… ～ニン

### 13. 一年と天気

一年—— 一年 …… ヤツニン  
 旧正月（1月下旬～2月下旬）農曆新年 …… ノンリッサンニン  
 あけましておめでとう— 恭喜發財！ …… ゴンヘイファツチョイ  
 お年玉—— 利是 / 紅包 …… ライシノホンバウ  
 マーじゃん—— 打麻雀 …… ダアマアヂョツ  
 獅子舞—— 舞獅 …… モウシー  
 大頭佛—— 大頭佛 …… ダイタウファツ  
 爆竹（火薬は入っていない） 炮仗 …… パウヂョン  
 花市（旧正月前）—— 花市 …… ファーシー  
 佛手（お金が儲かる縁起物） 佛手 …… ファツサウ  
 ホンミンファ（春を告げる花）紅棉花 …… ホンミンファ  
 バレンタインデー（2月14日）  
 —— 情人節 …… チンヤンヂツ  
 イースター（3月下旬～4月頃）  
 —— 復活節 …… フツウヂツ  
 チョコレート卵—— 朱古力蛋 …… デューゲーリッダン  
 お彼岸（清明節）—— 清明節 …… チンミンヂツ  
 香港国際映画祭（4月頃） 香港電影節 …… ヒョンゴンディンインヂツ  
 端午の節句—— 端午節 …… デュンンヂツ  
 ちまき—— 粽 …… ゼヨン  
 メーデー（5月1日）—— 労働節 …… ロウドンヂツ  
 仏祖節（旧暦4月8日）—— 佛誕 …… ファツダン  
 ドラゴンボートレース— 龍舟競賽 …… ロンヂャウギンチョイ  
 花火大会—— 煙花匯演 …… インファウイイン  
 返還記念日（7月1日）—— 七一回歸紀念日 …… チャツヤツウイグワイゲイニムヤツ  
 香港の旗—— 香港特別行政區區旗  
 …… ヒョンゴンダッピツハンデンコイコイケイ  
 冬がんスープ—— 冬瓜盅 …… ドングワヂョン  
 お盆—— 盂蘭節 …… ユイーランヂツ

奉納劇	睇潮劇	タイチウケツ
サメ	鯊魚	サーユイ
台風	打風	ダァフォン
イカ釣り	釣魷魚	ディウヤウユイ
中秋節(旧暦8月15日)	中秋節	デヨンチャウデツ
月餅	月餅	ユッペン
ランタン	燈籠	ダンロン
お彼岸(重陽節)	重陽節	チョンヨンデツ
國慶節(10月1日)	國慶節	ゴッヒンデツ
上海ガニ	大閘蟹	ダーイヂャップハーイ
くり	栗子	ロッヂー
ヘビのスープ(体が温まる)	蛇羹	セーガン
羊ナベ	羊腩煲	ヨンナムボウ
火鍋	火鍋	フォーウオー
ボウチャイファン(香港釜飯)	煲仔飯	ボウチャイファン
クリスマス	聖誕節	シンダンデツ
サンタクロース	聖誕老人	シンダンロウヤン
晴れ	天晴	ティンチン
くもり	多雲	ドーワン
雨	落雨	ロックユイ
雪	落雪	ロックシュツ
日本では…	喺日本～	ハイヤップン～
暑い(熱い)	熱	イツ
あたたかい	暖	ニユン
涼しい	涼	リョン
寒い(冷たい)	凍	ドン

## 14. 食事・海鮮料理

いらっしゃいませ	歡迎光臨	フンインゴンラム
何名様ですか?	幾位呀?	ゲイワイア
～名です	～位	～ワイ
3名です	3位	サームワイ
すみません!	唔該!	ンゴイ
～をください	要～	イウ～
メニュー	菜譜	チョイボウ
メニューをください	要菜譜	イウチョイボウ
点心	點心	ディムサム
二人用セット	二人套餐	イーヤントウチャン
塩	鹽	イム
コショウ	胡椒粉	ウーヂウファン
酢	醋	チョウ
茶わん	碗	ウン
つまようじ	牙簽	アーチム
灰皿	煙灰缸	インファイゴン
いらない	唔要	ンイウ
オススメは何ですか?	有冇啲乜嘢介紹呀?	ヤウモウディマツイエーガイシウア
お飲物は?	飲啲乜嘢?	ヤムディマツイエー
お茶	茶	チャア
ビール	啤酒	バーヂャウ
ジュース	汽水	ヘイソイ
コーラ	可樂	ホーロッ
水	水	ソイ
とても～	好～	ホウ～
とてもおいしい	好好食	ホウホウセツ
少し～	有啲～	ヤウディ
あまり～ない	唔係幾～	ンハイゲイ～
おいしい	好食	ホウセツ

香ばしい	——	惹味	……	イエーメイ
まずい	——	唔好食	……	ンハウセツ
食べられないほどまずい	——	難食	……	ナーンセツ
甘い	——	甜	……	ティム
辛い	——	辣	……	ラッ
すっぱい	——	酸	……	シュン
油っこい	——	油膩	……	ヤウネイ
しょっぱい	——	鹹	……	ハーム
苦い	——	苦	……	フー
濃い	——	濃	……	ノン
うすい	——	淡	……	ターム
お会計！	——	埋單！	……	マイダン
わりかん	——	A A制	……	エイエイヂャイ

## 【素材と主な調理法】

伊勢えび	——	龍蝦	……	ロンハー
チーズがけ【伊勢えび】	——	芝士焗【龍蝦】	……	ヂーシーゴツ
中華スープ仕立て【伊勢えび】	——	上湯焗【龍蝦】	……	ショントングツ
さしみ【伊勢えび】	——	刺身【龍蝦】	……	チーサン
ジャンボシヤコ	——	頼尿蝦	……	ライリウハー
唐揚げ【ジャンボシヤコ】	——	椒鹽【頼尿蝦】	……	デウイム
カニ	——	肉蟹	……	ヨッハーイ
香港漁師風【カニ】	——	避風塘炒【肉蟹】	……	ベイフオントンチャウ
ネギ・しょうが風味【カニ】	——	薑葱焗【肉蟹】	……	ギョントンゴツ
カレー風味【カニ】	——	咖喱焗【肉蟹】	……	ガーレイゴツ
ガルーパー	——	石斑魚	……	セツパンユイ
ナポレオン	——	蘇眉	……	ソーメイ
揚げ煮(部分)【ガルーパー・ナポレオン】	——	炆【石斑魚・蘇眉】	……	マン
スチーム(丸ごと)【ガルーパー・ナポレオン】	——	清蒸【石斑魚・蘇眉】	……	チンヂェン

ブツ切り炒め(部分)【ガルーパー・ナポレオン】	——	炒球【石斑魚・蘇眉】	……	チャウカウ
あさり	——	蜆	……	ヒン
マテ貝	——	聖子	……	シンヂー
豆豉チリ蒸し【あさり・マテ貝】	——	豉椒炒【蜆・聖子】	……	シーヂウチャウ
中サイズのエビ	——	中蝦	……	デョンハー
ガーリック蒸し【中サイズのエビ】	——	蒜蓉開邊蒸【中蝦】	……	シュンヨンホイビンヂェン
しょうゆ蒸し【中サイズのエビ】	——	豉油開邊蒸【中蝦】	……	シーヤウホイビンヂェン
ガーリック焼き【中サイズのエビ】	——	蒜蓉開邊焗【中蝦】	……	シュンヨンホイビンゴツ
ホタテ	——	元貝	……	ユンブイ
タイラギ	——	帶子	……	ダイヂー
ハマグリ	——	貴妃蚌	……	グワイフェイボン
ガーリック蒸し【ホタテ・タイラギ・ハマグリ】	——	蒜蓉蒸【元貝・帶子・貴妃蚌】	——	シュンヨンヂェン
豆豉ソース蒸し【ホタテ・タイラギ・ハマグリ】	——	豉汁蒸【元貝・帶子・貴妃蚌】	——	シーチャップヂェン
普通サイズのエビ	——	基圍蝦	……	ゲイワイハー
ミル貝	——	象拔蚌	……	デョンバツボン
ボイル【普通サイズのエビ・ミル貝】	——	白灼【基圍蝦・象拔蚌】	……	バッチョツ
バイ貝	——	花螺	……	ファーロー
辛味ソース煮込み【バイ貝】	——	辣酒煮【花螺】	……	ラツヂャウヂュー
ボイル【バイ貝】	——	白灼【花螺】	……	バッチョツ
トコブシ	——	鮑魚仔	……	バウユイヂャイ
スチーム【トコブシ】	——	清蒸【鮑魚仔】	……	チンヂェン
スチーム	——	蒸	……	ヂェン
ボイル	——	白灼	……	バッチョツ

オープン焼き	焗	ゴツ
炒める	炒	チャウ
揚げ煮	炆	マン
煮込み	煮	ヂュー

## 15. 有名な料理

これにします	要呢個	イウニゴ
おススメは?	有啲乜嘢介紹呀?	ヤウディマツイエガイシウア
当店自慢の	招牌	デウパイ
本場の	正宗	デンヂョン
名物の	馳名	チーメン
シェフおススメの	廚師推介	チョーシートイガイ
10%サービスチャージ	加一服務費	ガーヤツフォツモウファイ
広東料理	廣東菜・粵菜	ゴンドンチョイノユツチョイ
丸ごとアワビのオイスター	煮込み	
	蠔皇原隻鮑魚	ハウウォンユンヂェツハウユイ
ハトのロースト	焼乳鴿	シウユイガツ
フカヒレの姿煮	紅焼鮑翅	ホンシウパウチー
冬がんスープ(夏)	冬瓜盅	ドンゲワヂョン
ヘビのスープ(秋)	蛇羹	セーガン
小豚の丸焼き	焼乳豬	シウユイヂュ
ロースト2種盛り合わせ	焼味雙拼	シウメイションピン
香港田舎風煮込み	盆菜	ブンチョイ
スチームガルーパ	清蒸石斑魚	チンヂェンセツバンユイ
香港かまめし(冬)	煲仔飯	ボウヂヤイファン
火なべ(冬)	火鍋	フォーウォー
羊なべ(冬)	枝竹羊腩煲	ヂーヂョツヨンナムボウ
潮州料理	潮州菜	チウヂャウチョイ
花蟹の冷製	凍花蟹	ドンファハーイ
潮州式3種盛り合わせ	潮州三寶	チウヂャウサムボウ
ガチョウの潮州たれ煮込み	鹵水鵝片	ローソイオーピン

陰陽スープ	太極羹	タイギツガン
カキのお好み焼き	潮州蠔餅	チウヂャウホウベン
ツバメの巣のシロップ蒸し	燉官燕	ダンゲンイン
こしあん蒸しまんじゅう	水晶飽	ソイデンバウ
潮州庶民料理	打冷	ダアラン
客家料理	東江菜	ドンゴンチョイ
塩味スチーム・チキン	鹽焗雞	イムゴツガイ
豚肉の梅菜煮込み	梅菜扣肉	ムイチョイカウヨツ
豆腐の詰め物蒸し	東江釀豆腐	ドンゴンヨングダウフー
豚の大腸からあげ	炸大腸	ヂャーダーイチョン
北京料理	北京菜・京菜	バグギンチョイノギンチョイ
北京ダック	北京填鴨	バグギンティンガツ
羊のしゃぶしゃぶ	涮羊肉	チャツヨンヨツ
卵白のカニもどき	賽螃蟹	チョイボンハーイ
水ぎょうざ	水餃	ソイガウ
イシモチの丸揚げ甘酢あんかけ		
	松鼠黃魚	チョンシユウウォンユイ
ジャージャーめん	炸醬麵	ヂャアヂョンミン
あずきとバナナのドーナツ	高力豆沙香蕉	ゴウリッダウサーヒョンヂウ
あずき入りおやき	豆沙鍋餅	ダウサーウォーベン
上海料理	上海菜・滬菜	ショイホイチョイノワーチョイ
ショウロンボウ	小籠飽	シウロンバウ
こじき鶏	叫化雞	ギウファガイ
上海がに(秋)	大閘蟹	ダーイヂャップハーイ
豚ひざ肉しょうゆ煮	紅焼元蹄	ホンシウユンタイ
豚の角煮	東坡肉	ドンボーヨツ
よっぱらい鶏	醉雞	ジョイガイ
芝エビの塩味炒め	清炒蝦仁	チンチャウハーヤン
白玉の甘酒キンモクセイ風味	桂花酒釀丸子	グワイファヂャウヨンユンヂー
四川料理	川菜・川味	チュンチョイノチュンメイ
エビチリ	干焼明蝦	ゴンシウメンハー



タンタン麵	擔擔麵	ダムダムミン
おこげのあんかけ	什錦鍋巴	ジャップガムウォバ
マーボー豆腐	麻婆豆腐	マアボーダウフ
牛肉の激辛煮	水煮牛肉	ソイヂューアウヨツ
蒸鶏の四川ソース	怪味雞	グワイメイガイ
揚げ春雨の辛味ソース	螞蟻上樹	マアガイションシュウ
酸っぱい辛い黒酢スープ	酸辣湯	シュンラットン

## 16. 飲茶

お待ちいただきます	要等	イウダン
待ち時間は?	要等幾耐呀?	イウダンゲイノイア
だいたい〜分くらい	大約〜分鐘	ダーイヨツ〜ファンヂョン
何茶にしますか?	飲咩茶?	ヤムメーチャア
プーアル茶	普洱	ポウレイ
ジャスミン茶	香片	ヒョンピン
鉄観音	鐵觀音	ティグンヤム
水仙茶	水仙	ソイシン
ウーロン茶	烏龍	ウーロン
サウメイ茶	壽眉	サウメイ
ロンジン茶	龍井	ロンヂェン
プーアルと菊花	菊普	ゴッポウ
〜をください	要〜	イウ〜
これ	呢個	ニゴ
それ・あれ	嗰個	ゴーゴ
マンゴープリン	香芒凍布甸	ヒョンモンドンボウデイン
カスタードタルト	蛋撻	ダンダツ
シロップがけスイート豆腐	豆腐花	ダウフファ
タピオカ入りマンゴー & グレープフルーツジュース		
	楊枝甘露	ヨンヂーガムロウ
タピオカ	西米露	サイマイロウ
カスタードまんじゅう	奶黃飽	ナイウォンバウ

蒸しパン	馬拉糕	マアライゴウ
ココナッツプリン	椰汁糕	イエーチャップゴウ
エビぎょうざ	蝦餃	ハーガウ
シューマイ	燒賣	シウマイ
チャーシューまんじゅう	蜜汁叉燒飽	マツヂャップチャーシウバウ
鶏のつめ先の煮込み	豉汁蒸鳳爪	シーチャップデンフォンチャウ
春巻き	春卷	チョンギュン
大根もち	蘿蔔糕	ロバゴウ
エビニラぎょうざ	鮮蝦韭菜餃	シンハーガウチョイガウ
フカヒレ入りスープぎょうざ	魚翅灌湯餃	ユイチーグントンガウ
ミニちまき	珍珠雞	ヂャンヂューガイ
スペアリブの豆豉ソース	豉汁蒸排骨	シーチャップデンパイグワツ
焼きぎょうざ	鍋貼	ウォーティップ
ライスクレープ(エビ)(鮮蝦)腸粉		(シンハー)チョンファン
クワイ入り牛肉ボール	山竹牛肉球	サンヂョッアウヨッカウ
豚肉と竹の子の湯葉巻き	鮮竹卷	シンヂョッギュン
肉餡入りあげもち	鹹水角	ハームソイゴツ
牛胃袋のネギと生薑風味煮込み		
	薑葱牛柏葉	ギョンチョンアウパッイッ
潮州風ぎょうざ	潮州粉果	チウヂャウファンゴ
牛胃袋のサテー味煮込み	沙嗲金錢肚	サーデーガムチントウ
ウリの貝柱入りすり身詰め	瑤柱節瓜脯	イウチューヂッグワボウ
小エビ入りライスクレープ炒め		
	香煎蝦米腸	ヒョンデンハーマイチョン

## 17. 軽食

麵屋・粥屋	麵家・粥店 / 粥麵專家
.....	ミンガー・デョッデイム / デョツミンデュンガ
大盛り	加大 ..... ガーダーイ
テイクアウト	拎走 / 打包 ..... リンヂャウ / ダアバウ
〜麵をください	要〜 [ 具 + 調理法 + 麵 ] イウ〜
具だけ ( 麵なし )	淨〜 [ 具 ] ..... ジェン〜
わんたん	雲吞 ..... ワンタン
水ぎょうざ	水餃 ..... ソイガウ
魚ぎょうざ	魚皮餃 ..... ユーパイガウ
牛バラ煮込み	牛腩 ..... アウラム
牛もつ	牛什 ..... アウヂャップ
のり	紫菜 ..... チーチョイ
豚足煮込み	豬手 ..... デューサウ
魚つみれ	魚蛋 ..... ユーダン
台湾だんご	貢丸 ..... ゴンユン
牛だんご	牛丸 ..... アウユン
イカだんご	墨魚丸 ..... マツユイーユン
2 種盛り合わせ ( つみれとワンタンか餃子 )	
.....	雙丸 ( 鴛鴦 ) ..... ションユン ( ユンユン )
4 種盛り合わせ	四寶 ..... セイボウ
ザーサイと豚肉	榨菜肉絲 ..... チャアチョイヨクシー
高菜と豚肉	雪菜肉絲 ..... シュツチョイヨクシー
スープに入れる ( 調理法 )	湯 ..... トン
ゆでて皿に盛る ( 調理法 )	撈 ..... ロウ
焼きそばにする ( 調理法 )	炒 ..... チャウ
普通の細麵	( 幼 ) 麵 ..... ヤウミン
普通の太麵	粗麵 ..... チョウミン
イー麵	伊麵 ..... イーミン
ヤウ麵	油麵 ..... ヤウミン

ビーフン	米粉 ..... マイファン
香港風きしめん	河粉 ..... ホーファン
雲南めん	米綫 ..... マイシン
うどん	烏冬 ..... ウードン
インスタント麵	公仔麵 ..... ゴンヂャイミン
〜粥をください	要〜 [ 具 ] 粥 ..... イウ〜デョツ
鶏肉	雞肉 ..... ガイヨツ
しいたけと鶏肉	北菇滑雞 ..... バックワーツガイ
エビ	蝦球 ..... ハーカウ
豚の臓物ミックス	及第 ..... ガップダイ
肉だんご	肉丸 ..... ヨツユン
豚レバー	豬潤 ..... デューヨン
豚の血ゼリー	豬紅 ..... デューホン
ピータンと豚細切肉	皮蛋瘦肉 ..... ペイダンサウヨツ
牛肉	牛肉 ..... アウヨツ
牛ひき肉	免治牛肉 ..... ミンヂーアウヨツ
白身魚のスライス	魚片 ..... ユイピン
香港漁師風	艇仔 ..... テンヂャイ
アワビ	鮑魚 ..... バウユイ
ピーナツと干し魚	柴魚花生 ..... チャイユイファサン
レタスと魚つみれ	生菜鯪魚球 ..... サンチョイレユイカウ
具なし	白 ..... バツ
焼きそば【粥屋サイドメニュー】	
.....	炒麵 ..... チャウミン
豆乳【粥屋サイドメニュー】	豆漿 ..... ダウデヨン
中華風揚げパン【粥屋サイドメニュー】	
.....	油炸鬼 ..... ヤウヂョアグワイ
野菜のオイスターソース【粥屋サイドメニュー】	
.....	油菜 ..... ヤウチョイ
中華風揚げパンのライスクレープ包み【粥屋サイドメニュー】	
.....	炸腸 ..... チャアチョン

ロースト丼屋	焼臘飯店	シウラップファンデウム
～丼を1碗ください	要碗～飯	イウウン～ファン
～丼を1皿ください	要碟～飯	イウディップ～ファン
中華ソーセージ盛り合わせ	四寶	セイボウ
今日のスープ	例湯	ライトン
ローストダック	焼鴨	シウアップ
ローストグース	焼鵝	シウオー
チャーシュー	叉焼	チャーシウ
ローストチキン	焼雞	シウガイ
ローストポーク (小ブタ)	焼乳豬	シウユイデユ
ローストポーク (大)	焼肉	シウヨツ
スチームチキン	白切雞	バッチッガイ
街角のおやつ	街邊小食	ガイピンシウセツ
シウマイ	焼賣	シウマイ
たまごカステラ	雞蛋仔	ガイダンチャイ
ビッグワッフル	格仔餅	ガッチャイベン
焼きイモ	煨蕃薯	ウイファンシユ
臭い豆腐	臭豆腐	チャウダウフー
魚つみれ	魚蛋	ユイダン
お好みめん	車仔麵	チェーチャイミン
ワイフケーキ	老婆餅	ロウポーベン
お茶碗あずきかん	鉢仔糕	ブッチャイゴウ
フカヒレスープもどき	碗仔翅	ウンチャイチー
食べ放題	任食	ヤムセツ
ビュッフェ	自助餐	ヂーヂョウウチャン
アフタヌーンティー	下午茶	ハーナーチャア
午後の軽食	下午茶餐	ハーナーチャアチャン
夜食	宵夜	シウイエ

## 18. 飲物・果物・デザート

スモール	細杯	サイブイ
ラージ	大杯	ダーブイ
ホット	熱	イツ
アイス	凍	ドン
～を一杯ください	唔該俾杯	ンゴイバイブイ
～を一個ください	唔該俾個	ンゴイバイゴ
～を一缶ください	唔該俾罐	ンゴイバイグン
～を一本ください	唔該俾枝	ンゴイバイヂー
ジューススタンド	果汁舖	グオヂャップポウ
くだもの	生果	サンゴォ
～ジュース	～汁	～ジャップ
マンゴー	芒果	モンゴォ
パパイア	木瓜	モッグワ
ココナッツ	椰子	イエヂー
ライチ	荔枝	ライヂー
りゅうがん	龍眼	ロンガン
ドリアン	榴槤	ラウリン
ハミメロン	哈密瓜	ハーマッグワ
マンゴスチン	山竹	サンヂョツ
ランブータン	紅毛丹	ホンモウダン
さとうきび	竹蔗	ヂョツヂェ
パイナップル	菠蘿	ボーロー
シュガーアップル	番鬼荔枝	ファングワイライヂ
バナナ	香蕉	ヒョングウ
ドラゴンフルーツ	火龍果	フォロンゴォ
オレンジ	橙	チャン
アップル	蘋果	ペンゴォ
グレープ	葡提子	ポウタイヂ
グレープフルーツ	西柚	サイヤウ

すいか	西瓜	サイグワ
メロン	蜜瓜	マッグワ
洋なし	啤梨	ペーレイ
なし	雪梨	シュッレイ
ストロベリー	土多啤梨	シードーペーレイ
キーウィー	奇異果	ケイイーグォ
パパイヤミルク	木瓜鮮奶	モッグワシンナイ
甘味処	甜品屋	ティムバンオツ
ツバメの巣シロップ蒸し	燉燕窩	ダンインウォ
カエルの脂肪	雪蛤膏	シュッガッブゴウ
白玉ピーナッツ	糖不甩	トンバラツ
漢方ゼリー	涼粉	リョンファン
ジンジャープリン	薑汁撞奶	ギョンチャップデョンナイ
ミルクプリン	燉鮮奶	ダンシンナイ
ゴマ汁粉	芝蔴糊	ヂーマーウー
白玉スープ	湯圓	トンユン
あずきミルク(アイス)	紅豆冰	ホンダウビン
タピオカミルクティー	珍珠奶茶	ヂャンデューナイチャア
バー	酒吧	ヂャウバー
レストラン	酒樓	ヂャウラウ
乾杯!	飲杯!	ヤムブイ
ハッピーアワー	歡樂時光	フンロッシェゴン
紹興酒	紹興酒	シウヒンヂャウ
ウイスキー	威士忌	ワイシグイ
ブランデー	白蘭地	パッランデイ
赤ワイン	紅酒	ホンヂャウ
白ワイン	白酒	バツヂャウ
ビール	啤酒	ペーヂャウ
サンミゲル	生力	サンリッ
カールスバーグ	嘉士伯	ガーシーバツ
ハイネケン	喜力	ヘイリッ

ブルーガール	藍妹	ランムイ
ギネス	健力士	ギンリッシー
チンタオ	青島	チェンドウ
燕京	燕京	インギン
珠江	珠江	ヂューゴン
キングスウェイ	金威	ガムワイ
お茶スタンド	涼茶舖	リョンチャアポウ
カゼ・二日酔いに	廿四味	ヤーセイメイ
胃もたれ・食欲増進	酸梅湯	シュンムイトン
ニギビに	五花茶	シーファチャア
のぼせ・疲れに	銀菊露	アンゴッロウ
便秘に	火麻仁	フォーマーヤン
カメゼリー	龜苓膏	グワイリンゴウ
雑貨屋	士多	シード
ミネラルウォーター	礦泉水	コンチュンソイ
スプライト	雪碧	シュッピツ
ファンタ	芬達	ファンダ
ピタソイ	維他奶	ワイターナイ
ルコゼード	葡萄適	ポウトウセツ
喫茶店兼食堂	茶餐廳 / 冰室	チャアツァンテン / ビンサツ
コーヒー	咖啡	ガフエ
コーヒー(ブラック)	齋啡	ヂャイフエ
ミルクティー	奶茶	ナイチャア
レモンティー	檸檬茶	リンチャア
コーヒーと紅茶ブレンド	鴛鴦奶茶	ユンヨンナイチャア
オバルティン	阿華田	オーワーティン
コーラ	可樂	ホーロツ
レモンコーラ	檸檬樂	リンロツ
ハチミツレモン	檸檬蜜	リンマツ
ココア	可可	ホーホー
チョコレート	朱古力	ヂューグーリッ

ホーリック	好立克	.....	ハウラップハッ
アーモンドドリンク	杏仁露	.....	ハンヤンロウ
ボルシチ	羅宋湯	.....	ローソントン
牛肉スープ	牛肉茶	.....	アウヨッチャア
エッグタルト	蛋撻	.....	ダンダッ
パイナップルパン (バター付き)			
	菠蘿油	.....	ボーローヤウ
フレンチトースト	西多士	.....	サイドーシー
ちょうちょパイ	蝴蝶酥	.....	ウーディップソー
砂糖がけドーナツ	沙翁	.....	サーヨン

## 19. 映画

どんな映画が好きですか？	你鍾意乜嘢戲呀？	.....	ネイヂョンイーマツイエハイア
私は～の映画が好きです	我鍾意～嘅戲	.....	オーヂョンイー～ゲハイ
好き	鍾意	.....	ヂョンイー
きらい	唔鍾意	.....	ンヂョンイー
まあまあ	麻麻地	.....	マアマアデイ
香港映画	港産片	.....	ゴンチャンピン
日本映画	日本片	.....	ヤップンピン
洋画	西片	.....	サイピン
中国映画	大陸片	.....	ダーイロツピン
ポスター	海報	.....	ホイボウ
コメディ	喜劇	.....	ヘイケツ
アニメ	卡通片	.....	カートンピン
メロドラマ	文藝片	.....	マンガイピン
ポルノ	三級片	.....	サームカッピン
アクション	動作片	.....	ドンヂョッピン
カンフー	武俠劇	.....	モウハップケツ
映画を見る	睇戲	.....	タイハイ
レイトショー	午夜場	.....	ンイーエチョン
～の映画	～嘅電影	.....	～ゲディンイン

～の映画を撮る	拍～戲	.....	パツ～ヘイ
賞をとる	得獎	.....	ダツヂョン
監督	導演	.....	ドウイン
ティーレディー (香港独特の映画スタッフ)			
	茶水	.....	チャアソイ
主人公 (男)	男主角	.....	ナムヂューゴツ
主人公 (女)	女主角	.....	ノイヂューゴツ
脇役	配角	.....	プイゴツ
スタントマン	替身	.....	タイサン
映画ファン	影迷	.....	インマイ
ジョン・ウー	吳宇森	.....	ンユイサム
ウォン・カーワイ	王家偉	.....	ウォンガーワイ
ツイ・ハーク	徐克	.....	チョイハッ
マイケル・ホイ	許冠文	.....	ホイゲンマン
ピーター・チャン	陳可辛	.....	チャンホーサン
アン・ホイ	許鞍華	.....	ホイオンワー
スタンリー・クワン	關錦鵬	.....	グワンガムバン
メイベル・チャン	張婉婷	.....	ジョンユンティン
ジャッキー・チェン	成龍	.....	シンロン
サモ・ハン・キンポー	洪金寶	.....	ホンガムボウ
チン・シュウトン	程小東	.....	チンシウドン
リング・ラム	林嶺東	.....	ラムリンドン
チャウ・シンチー	周星馳	.....	ヂャウシンチー
バリー・ウォン	王晶	.....	ウォンヂン
ジェフ・ラウ	劉鎮偉	.....	ラウヂャンワイ
アルフレッド・チャン	張堅庭	.....	ジョンギンティン
フルーツ・チャン	陳果	.....	チャンゴォ
シュウ・ケイ	舒琪	.....	シューケイ
イー・タンシン	爾冬陞	.....	イードンシン
イム・ホー	嚴浩	.....	イムホウ
リー・ハンシャン	李翰祥	.....	レイホンチョン

黒沢明	黒澤明	ハッチャッメン
北野武	北野武	バツイエモウ
ホウ・シャオシエン	侯孝賢	ハウハウイン
エドワード・ヤン	楊徳昌	ヨンダッチョン
シルビア・チャン	張艾嘉	デヨンアイガ
アンドリュウ・ラウ	劉偉強	ラウワイキョン
シエ・チン	謝晋	ジェデヨン
チャン・カイコー	陳凱歌	チャンホイゴ
チャン・イーモウ	張藝謀	デヨンアイマウ

## 20. 俳優

あなたは誰のファンですか？ 你係邊個嘅 Fan 屎？	…	ネイハイビンゴゲフェンシー
私は～のファンです	我係～嘅 Fan 屎	… オーハイ～ゲフェンシー
アイドル	偶像	アウデヨン
かっこいい	好有型	… ホウヤウイエン
おもしろい	好得意	… ホウダッイー
ハンサム	好靚仔	… ホウレンヂヤイ
大人気	好紅	… ホウホン
演技派	實力派	… サッリッパイ
引退した	退咗休	… トイデョーヤウ
亡くなった	死咗	… セイデョー
ブルース・リー	李小龍	… レイシウロン
チョウ・ユンファ	周潤發	… デヤウユンファツ
レスリー・チョン	張國榮	… デヨンゴツウイン
リー・リンチョイ (ジェット・リー)		
	李連杰	… レイリンギツ
トニー・レオン	梁朝偉	… リョンチウワイ
金城武	金城武	… ガムシンモウ
レオン・カーファイ	梁家輝	… リョンガーファイ
イーキン・チェン	鄭伊健	… デエンイーギン
サム・リー	李燦森	… レイチャンサム

エディソン・チャン	陳冠希	…	チャンゲンヘイ
リッチー・レン	任賢齊	…	ヤムインチャイ
イーソン・チャン	陳奕迅	…	チャンイツソン
トミー・スー	蘇有朋	…	ソーヤウパン
サイモン・ヤム	任達華	…	ヤムダッワー
マイケル・ウォン	王敏德	…	ウォンマンダッ
フランシス・ン	吳鎮宇	…	ンヂャンユイ
ラウ・チンワン	劉青雲	…	ラウチェンワン
ン・マンタ	吳孟達	…	ンマンダッ
アンソニー・ウォン	黃秋生	…	ウォンチャウサン
エリック・チャン	曾志偉	…	デヤンヂーワイ
ロー・カーイン	羅家英	…	ローガーイン
サム・ホイ	許冠傑	…	ホイゲンギツ
アダム・チェン	鄭少秋	…	デュンシウチャウ
ユン・ピョウ	元彪	…	ユンビウ
ティ・ロン	狄龍	…	ディッロン
ジョーダン・チャン	陳小春	…	チャンシウチョン
ダニエル・ウー	吳彥祖	…	ンインデョウ
ショーン・ユー	余文樂	…	ユイーマンロッ

## 21. 女優

きれい	好靚	…	ホウレン
かわいい	好Q	…	ホウキウ
マギー・チャン	張曼玉	…	デヨンマンヨツ
ジョイ・ウォン	王祖賢	…	ウォンデョウイン
アニタ・ムイ	梅艷芳	…	ムイイムフォン
チェリー・チェン	鍾楚紅	…	デヨンチョーホン
コン・リー	鞏俐	…	ゴンレイ
ミシェル・ヨー	楊紫瓊	…	ヨンヂーキン
ブリジット・リン	林青霞	…	ラムチェンハー
ミシェル・リー	李嘉欣	…	レイガーヤン

カリーナ・ラウ	劉嘉玲	ラウガーレン
アニタ・ユン	袁詠儀	ユンウィンイー
セシリア・チャン	張柏芝	デヨンパツヂー
カレン・モク	莫文蔚	モツマンワイ
ヴィッキー・チャオ	趙薇	デウメイ
チョン・マン	張敏	デヨンマン
ジジ・リョン	梁詠琪	リョンウィンケイ
シュウ・ケイ	舒淇	シュウケイ
チャン・ツイイー	章子怡	デヨンヂーイー
サミー・チュン	鄭秀文	デェンサウマン
ロレッタ・リー	李麗珍	レイライヂャン
セシリア・イップ	葉童	イップトン
チンミー・ヤウ	邱淑貞	ヤウソツヂン
ロザムンド・クワン	關之琳	グワンヂーラム
サンドラ・ン	吳君如	ングワンユイ
ドウドウ・チェン	鄭裕玲	デェンユイレ
リディア・サン (フェイフェイ)	沈殿霞 (肥肥)	サムディンハー (フェイフェイ)
ナンシー・シッ (ホウイー)	薛家燕 (好姨)	シッガーイン (ホウイー)
ジョイ・ヨン	容祖兒	ヨンヂャウイー
ルビー・リン	林心如	ラムサムユイ
ミリアム・ヨン	楊千嬅	ヨンチンワー
ジョセフィン・シャオ	蕭芳芳	シウフォンフォン
チャーリー・ヨン	楊采妮	ヨンチョイネイ

## 22. 音楽

どんな音楽が好きですか？ 你鍾意乜嘢音樂呀？ … ネイデヨンイーマツイエヤムゴツア

広東語の歌	廣東歌	ゴンドンゴ
北京語の歌	國語歌	ゴツユイゴ
英語の歌	英文歌	インマンゴ
日本語の歌	日文歌	ヤツマンゴ
歌手	歌星	ゴーシン
バンド	樂隊	オッドイ
女性歌手	女歌星	ノイゴーシン
男性歌手	男歌星	ナムゴーシン
ポップス	流行歌	ラウハンゴ
ヘビメタ	重音樂	チョンヤムゴツ
ロック	R o c k	ロック
ジャズ	爵士	デョックシ
クラシック	古典音樂	グーディンヤムゴツ
伝統音楽	傳統音樂	チュントンヤムゴツ
恋愛	愛情	オイチン
失恋	失戀	サツリユン
片思い	單戀	ダンリユン
心の悩み	心事	サムシー
想い	抒情	シュウチン
社会問題	社會問題	セーウイマンタイ
政治批判	政治	デェンヂー
社会・生活	民生	マンサン
イミなし	有意思	モウイーシー
四天王	四大天王	セイダーイティンウオン
ジャッキー・チョン	張學友	デヨンホツヤウ
アンディ・ラウ	劉德華	ラウダツワー
レオン・ライ	黎明	ライメン
アーロン・クォック	郭富城	グオッフーシン

新四天王	新四大天王	サンセイダーイティンウォン
レオ・グー	古巨基	ゲーゴイゲイ
スティーブン・フォン	馮德倫	フォンダッロン
ニコラス・ツェー	謝霆鋒	ジェティンフォン
ダニエル・チャン	陳曉東	チャンヒウドン
フェイ・ウォン	王菲	ウォンフェイ
サミー・チェン	鄭秀文	ヂェンサウマン
ケリー・チャン	陳慧琳	チャンワイラム
キャス・パン	彭羚	パンリン
TWINS	TWINS	トゥウインス
テレサ・テン	鄧麗君	ダンライグワン
アニタ・ムイ	梅艷芳	ムイイムフォン
サリー・イップ	葉倩文	イップシンマン
サンディ・ラム	林憶蓮	ラムイツリン
ビビアン・チョウ	周慧敏	ヂャウワイマン
サム・ホイ	許冠傑	ホイグンギツ
レスリー・チョン	張國榮	ヂョンゴツウイン
アラン・タム	譚詠麟	タムウエンロン
ジョージ・ラム	林子祥	ラムヂーチョン
ロー・マン	羅文	ローマン
イーソン・チャン	陳奕迅	チャンイツソン
アンディ・ホイ	許志安	ホイヂーオン
ジジ・リョン	梁詠琪	リョウウインケイ
ジョイ・ヨン	容祖兒	ヨンヂョウイー
ミリアム・ヨン	楊千嬅	ヨンチンワー
ジョイ・チョウ	周杰倫	ヂャウギッロン
ビヨンド	B E Y O N D	ビーヨン
F 4	F 4	エフフォー

## 23. 日本文化

～を知っていますか？	你知唔知～？	ネイザンヂ～
日本食をしていますか？	你知唔知日本菜？	ネイザンヂヤップンチヨイ
香港にある	香港有	ヒョンゴンヤウ
香港にない	香港有	ヒョンゴンモウ
おもしろい	得意	ダッイー
独特	特別	ダッピツ
おいしい	好食	ホウセツ
変	奇怪	ケイグワイ
人気ある？	紅唔紅？	ホンンホン
人気ある	好紅	ホウホン
人気ない	唔紅	ンホン
日本食	日本菜	ヤップンチヨイ
日本風の	日式	ヤッセツ
刺身	刺身	チーサン
すし	壽司	サウシ
回転ずし	回轉壽司	ウイヂュンサウシ
天ぷら	天婦羅	ティンフーロー
牛丼	牛肉飯	アウヨッフアン
うどん	烏冬	ウードン
ラーメン	拉麵	ライミン
うな重	鰻魚飯	マンユイファン
みそ汁	麵豉湯	ミンシートン
和服	和服	ウォーフォツ
サクラ	櫻花	インファ
温泉	温泉	ワンチュン
すもう	相撲	ションボツ
ハローキティ	Hello kitty	ヘロキティ
新幹線	子彈火車	ヂーダンフオーチェー
10 ドルショップ	10 蚊店	サップマンディム



電気製品——— 電器 ..... デインヘイ  
 礼儀正しい——— 有禮貌 ..... ヤウライマウ  
 清潔——— 干淨 ..... ゴンヂェン  
 男尊女卑——— 大男人主義 ..... ダーイナムヤンヂューイー  
 日本の観光地——— 日本観光地點 ..... ヤップンゲンゴンデイディム  
 ～へ行ったことがある——— 去過～ ..... ホイグォ～  
 ～へ行ったことがない——— 未去過～ ..... メイホイグォ～  
 北海道——— 北海道 ..... バッホイドウ  
 小樽——— 小樽 ..... シウヂョン  
 東京——— 東京 ..... ドンギン  
 デイズニーランド——— 迪士尼樂園 ..... デイキシーネイロツユン  
 富士山——— 富士山 ..... フーシーサン  
 京都——— 京都 ..... ギンドウ  
 大阪——— 大阪 ..... ダーイバン  
 九州——— 九州 ..... ガウヂャウ  
 長崎——— 長崎 ..... チョンケイ  
 阿蘇山——— 阿蘇火山 ..... アーソーフォーサン  
 日本のスター——— 日本歌星・明星 ..... ヤップンゴーシン / ミンシン  
 日本のドラマ——— 日劇 ..... ヤツケツ  
 酒井法子——— 酒井法子 ..... ジャウヂェンファッヂー  
 藤原紀香——— 藤原紀香 ..... タンユンゲイヒョン  
 渡辺謙——— 渡辺謙 ..... ドウビンヒム  
 松嶋奈々子——— 松島菜葉子 ..... チョンドウチョイチョイヂー  
 宇多田ヒカル——— 宇多田光 ..... ユードーティンゴン  
 浜崎あゆみ——— 濱崎歩 ..... バンケイボウ  
 KinKi Kids——— KinKi Kids ..... キンキキッス  
 木村拓哉——— 木村拓哉 ..... モツチュントックヂョイ  
 中田英寿——— 中田英壽 ..... ジョンティンインサウ  
 日本のマンガ——— 日本漫畫 ..... ヤップンマンワー  
 ドラゴンボール——— 龍珠 ..... ロンヂュー  
 ドラえもん——— 叮噹 / 多啦A夢 ..... ディンドン / ドーラーエーモン

ウルトラマン——— (鹹蛋)超人 ..... (ハムダン)チウヤン  
 ブラック・ジャック——— 怪醫秦博士 ..... グワイイーチョンボクシー  
 ちびまる子ちゃん——— 櫻桃小丸子 ..... イントウシウユンヂー  
 爆転シュートベイブレード 爆旋陀螺 ..... バウシュントーロー  
 アルプスの少女ハイジ——— 飄零燕 ..... ピウリンイン  
 とんりのトトロ——— 龍猫 ..... ロンマウ  
 シティーハンター——— 城市獵人 ..... シンシーリッヤン  
 ドクターランプ——— I Q 博士 ..... アイキウボクシー

## 24. 趣味

趣味は何ですか?——— 你有啲乜嘢興趣呀? ... ネイヤウデイマツイエーヒンチョイア  
 ～に興味がある——— 對～有興趣 ..... ドイ～ヤウヒンチョイ  
 ～にうるさい——— 對～好講究 ..... ドイ～ホウゴンガウ  
 ～が好き——— 鍾意～ ..... ジョインイ～  
 ～が嫌い——— 唔鍾意～ ..... シンヂョインイ～  
 ～ファン・フリーク——— ～迷 ..... ～マイ  
 おたく——— 發燒友 ..... ファッシウヤウ  
 ひまがある——— 得閒 ..... ダッハン  
 おもしろい——— 好得意 ..... ホウダッイー  
 かんたん——— 簡單 ..... ガンダン  
 むずかしい——— 難 ..... ナン  
 楽しい——— 好玩 ..... ホウワン  
 香港では——— 嚟香港 ..... ハイヒョンゴン  
 日本では——— 嚟日本 ..... ハイヤップン  
 風水——— 風水 ..... フォンソイ  
 占い——— 睇相 ..... タイション  
 気孔(をする)——— (練)氣功 ..... (リン)ヘイゴン  
 カンフー(をする)——— (打)功夫 ..... (ダ)ゴンフ  
 マージャン(する)——— (打)麻雀 ..... (ダ)マァヂョッ  
 将棋(をさす)——— (捉)象棋 ..... (ヂョッ)ヂョンケイ  
 映画(をみる)——— (睇)電影 ..... (タイ)ディンイン

太極拳(をする)——(打)太極拳……………(ダ)タイギッキュン  
 パソコン(いじり)——(玩)電腦……………(ワン)ディンノウ  
 テレビ(をみる)——(睇)電視……………(タイ)ディンシー  
 おしゃべりをする——傾偈……………キンガイ  
 音楽鑑賞——聽歌……………テンゴ  
 まんが<sup>ガ</sup>——漫畫……………マンワー  
 アニメ——卡通……………カートン  
 写真——影相……………インション  
 オーディオ——(玩)音響……………(ワン)ヤムヒョン  
 ダンス——跳舞……………ティウモウ  
 楽器(を弾く)——(玩)樂器……………(ワン)オッヘイ  
 二胡(を弾く)——(拉)二胡……………(ライ)イーウー  
 ピアノ(を弾く)——(彈)琴……………(タン)カム  
 ギター(を弾く)——(彈)結他……………(タン)ギッター  
 鳥を飼う——玩雀……………ワンヂョツ  
 魚を飼う——養魚……………ヨンユイ  
 ヒスイ収集——玩玉……………ワンヨツ  
 広東オペラ——粵劇……………ユッケツ  
 モデルルームめぐり——睇樓……………タイラウ  
 ウィンドー・ショッピング 行街……………ハーンガイ  
 バーベキュー——B B Q……………ビービーキュー  
 ゲームをする——打機……………ダアゲイ  
 競馬——賭馬……………ドウマア  
 マーク・シックス——六合彩……………ロツハップチョイ  
 株——炒股票……………チャウグーピウ  
 カラオケ——卡拉OK……………カーラーオーケ  
 サッカー——踢波……………テッポー  
 サッカー観戦——睇波……………タイボー  
 トトカルチョ——賭波……………ドウボー  
 サッカーファン——球迷……………カウマイ  
 バドミントン——羽毛球……………ユイモウカウ

スカッシュ——壁球……………ビッカウ  
 水泳——游水……………ヤウソイ  
 ビリヤード——桌球 / 篤波……………チョッカウ / ドッボー  
 ウィンド・サーフィン——風帆……………フォンファン  
 ハイキング——行山……………ハーンサン  
 卓球——乒乓波……………ピンパンボー  
 テニス——網球……………モンカウ  
 クルージング——遊船河……………ヤウシュンホー  
 ボーリング——保齡球……………ボウリンカウ  
 サイクリング——踩單車……………チャイダンチャー  
 ドライブ——遊車河……………ヤウチャーホー  
 釣り——釣魚……………ディウユイ  
 ゴルフ——高爾夫球……………ゴーイーフーカウ  
 スキューバダイビング——潛水……………チムソイ  
 バードウォッチング——觀鳥……………ゲンニウ

## 25. 家族・個人

いる(持っている)——有……………ヤウ  
 いる(住んでいる)——住……………ヂュー  
 ～である(同一)——都係～……………ドウハイ  
 わたし——我……………オー  
 あなた——你……………ネイ  
 彼・彼女(誰か)——佢……………コイ  
 わたしたち——我哋……………オーデイ  
 彼ら——佢哋……………コイデイ  
 ～の——～嘅……………～ゲ  
 私の家族——我嘅屋企人……………オーゲオクケイヤン  
 家族——屋企人……………オクケイヤン  
 親戚——親戚……………チャンチツ  
 夫——先生……………シンサン  
 妻——太太……………タイタイ

父	爸爸	.....	ババ
母	媽媽	.....	ママ
息子	仔	.....	ジャイ
娘	女	.....	ノイ
兄弟	兄弟	.....	ヒンダイ
姉妹	姊妹	.....	ヂームイ
兄	哥哥	.....	ゴゴ
弟	細佬	.....	サイロウ
姉	家姐	.....	ガーヂェ
妹	細妹	.....	サイムイ
じいさん(父方)	阿爺	.....	アイエー
ばあさん(父方)	阿婆	.....	アポー
じいさん(母方)	外公	.....	オイゴン
ばあさん(母方)	外婆	.....	オイポー
しゅうと(夫)	外父	.....	オイフ
しゅうとめ(夫)	外母	.....	オイモウ
しゅうと(妻)	老爺	.....	ロウイエー
しゅうとめ(妻)	奶奶	.....	ナイナイ
あかちゃん	B B	.....	ビビ
この人	呢個人	.....	ニゴヤン
あの人	嗰個人	.....	ゴーゴヤン
はい	係	.....	ハイ
いいえ	唔係	.....	ンハイ
愛している	愛	.....	オイ
愛しあってる	相愛	.....	ションオイ
特定の人とつきあう・デートする	拍拖	.....	パクトー
結婚する	結婚	.....	ギッフアン
離婚する	離婚	.....	レイファン
不倫	婚外情	.....	ファンオイチン
〜と気が合う	同〜好好	.....	トン〜ホウホウ
話が合う	傾得埋	.....	キンダツマイ

けんかする	鬭交	.....	ナウガウ
同棲・同居する	同居	.....	トンゴイ
恋人(男)	男朋友	.....	ナムパンヤウ
恋人(女)	女朋友	.....	ノイパンヤウ
妾	二奶	.....	イーナイ
友達	朋友	.....	パンヤウ
親友	知心友	.....	ヂーサムヤウ
同居人	同屋住	.....	トンオッチェー
かわいい	好得意	.....	ホウダッイー
すごい	好叻	.....	ホウレツ
甘えん坊	好嗲	.....	ホウデー
言うことをきかない	唔聽話	.....	ンテンワー
わんぱく・おてんば	好跣 / 好百嫌	.....	ホウヤーイ / ホウバツイム
〜をかわいがる	好錫〜	.....	ホウセツ〜
ぐずる	扭計	.....	ナウガイ
口うるさい	多事	.....	ドーシ
面倒をみる	照顧	.....	デウグー
やさしい	溫柔	.....	ワンヤウ
こわい	好惡	.....	ホウオツ
ききわけがよい	好聽話	.....	ホウテンワー
お隣	隔離 / 鄰居	.....	ガツレイ / ロンゴイ
ご近所	街坊	.....	ガイフォン
いなか	郷下	.....	ヒョンハー

## 26. ひとの性格

とても～	好～	ハウ～
なかなか	幾～ / 比較～	ゲイ～ / バイガウ～
やや	有响～	ヤウディ～
あまり～でない	唔係幾～	ンハイゲイ～
～でない	唔～	ン～
いいひと	好人	ハウヤン
嫌なやつ	衰人	ソイヤン
優しい	溫柔	ワンヤウ
厳しい	嚴格	イムガツ
明るい	開朗	ホイロン
暗い	抑鬱	イツワツ
大らか	大方	ダーイフォン
こまかい	小器	シウヘイ
おしゃべり	多口	ドーハウ
無口	靜	デン
気前がよい	闊佬	フッロウ
ケチ	孤寒	ゲーホン
あきっぱい	有耐性	モウノイシン
がまん強い	有耐心	ヤウノイサム
大胆	大膽	ダーイダーム
小心者	細膽	サイダーム
遠慮深い	客氣	ハツヘイ
ずうずうしい	厚面皮	ハウミンペイ
勤勉	勤力	カンリツ
なまけ者	懶	ラーン
礼儀正しい	有禮貌	ヤウライマウ
わんぱく・おてんば	跣	ヤーイ
賢い	醒目	センモツ
ばか	蠢	チョン

見えっぱり	作大	デョッダーイ
謙虚	謙虚	ヒムホイ
ダサイ	老套	ロウトウ
おしゃれ	時髦	シーモウ
負けず嫌い	好勝	ハウセン
消極的	低調	ダイディウ
品がある	高雅	ゴウガー
下品	粗俗	チョウデョッ
尊大	自大	ザーダイ
劣等感がある	自卑	ザーベイ
感情的	客易慟動	ヨンイーチョンドン
冷静	冷靜	ランデン
まじめ	認真	インヂヤン
いいかげん	隨便	チョイビン
意志が強い	意志堅定	イーザーギンデン
優柔不断	優柔寡斷	ヤウヤウグワデュン
ポリシーがある	有原則	ヤウユンチャツ
ポリシーがない	有主見	モウデューギン
気難しい	腌尖	イムヂム
気さく	平易近人	ペンイガンヤン
疑り深い	多疑	ドーイー
信じすぎる	太易信人	タイイーソンヤン
思慮深い	深謀遠慮	サムマウユンロイ
軽率	草率	チョウシヨツ
食いしん坊	為食貓	ワイセツマウ
神経質	神經過敏	サンギンゴマン
しっかり者	踏實	ダツプサツ
気がつく	細心	サイサム
トロい	慢吞吞	マンタンタン
はずかしがり屋	怕醜	パーチャウ
わがまま	任性	ヤムシン

裏切り者	反骨仔	ファングワツチャイ
ユーモアがある	有幽默	ヤウヤウマツ
がんこ	固執	グーチャップ
慎重	謹慎	ガンサン
思いやりがある	有人情味	ヤウヤンチンメイ
せっかち	性急	シンガップ
親切	親切	チャンチツ
いじわる	心地唔好	サムデインホウ
プレーボーイ	花花公子	ファーファーゴンデー
すけべ	鹹濕	ハームサツ

## 27. 家

玄関	門口	ムンハウ
ドア	門	ムン
電灯	燈	ダン
土地神	地主爺	ダイヂューイエー
福の字の張り紙	揮春	ファイチョン
スイッチ	電掣	デインヂャイ
カレンダー	月曆	ユツリツ
折り畳みイス	摺椅	ヂップイー
鉄柵	鐵閘	ティツヂャップ
金魚の水槽	魚缸	ユイゴン
ドアマット	地氈	ダイザン
ビーチサンダル	人字拖鞋 / 日本拖鞋	ヤンチートーハイ / ヤップントーハイ
くだもの	生果	サンゴォ
扇風機	風扇	フォンシン
下駄箱	鞋櫃	ハイグワイ
台所	廚房	チエーフォン
電子レンジ	微波爐	メイボーロウ
冷蔵庫	雪櫃	シュッグワイ
電気炊飯器	電飯煲	デインファンボウ

包丁	菜刀	チョイドウ
まな板	砧板	ヂャムバン
やかん	水煲	ソイボウ
ガス台	煤氣爐	ムイヘイロウ
中華鍋	鑊	ウオツ
中華スープ鍋	瓦煲	アーボウ
流し	洗碗盆	サイウンポン
蛇口	水喉	ソイハウ
洗濯機	洗衣機	サイイーゲイ
乾燥機	乾衣機	ゴンイーゲイ
かまど神の神棚	灶神神位	ヂョウサンサンワイ
居間	客廳	ハッテン
天官の神棚	天官神位	ティンゲンサンワイ
窓	窗	チョン
カーテン	窗簾	チョンリム
クーラー	冷氣機	ランハイゲイ
パソコン	電腦	デインノウ
電話	電話	デインワー
いす	櫈	ダン
テーブル	飯檯	ファントイ
テレビ	電視	デインシー
ビデオ	錄影機	ロッインゲイ
VCDプレイヤー	VCD機	ヴィーシーディーゲイ
家族の写真	相	ション
結婚記念写真	結婚相	ギッフアンション
ベッド	床	チョン
コンセント	插蘇	チャップソー
せっけん	番梘	ファンガン
トイレ	洗手間	サイサウガン
便器	馬桶	マートン
トイレットペーパー	廁紙	チーデー

ポスト————— 信箱 …………… ソンション  
洗濯物を干す————— 晾衫 …………… ロンサム  
メイド————— 工人 / 菲傭 …………… ゴンヤン / フェイヨン

## 28. 占い・風水

おみくじ————— 求籤 …………… カウチム  
手相————— 掌相 …………… デョンション  
面相————— 面相 …………… ミンション  
亀占い————— 龜卜 …………… グワイボツ  
文鳥占い————— 神鳥占ト …………… サンニウヂムボツ  
～を見てほしい(やりたい)我想睇～(我想做～)… オーソントイ～/オーソンドョウ～  
～を占いたい————— 我想問～ …………… オーソンマン～  
恋愛・結婚————— 感情・婚姻 …………… ガムチン / ファンヤン  
仕事・転職————— 事業・轉工 …………… シーイップ / デュンゴン  
金運————— 財運 …………… チョイワン  
学業————— 考試 …………… ハウシー  
全体運————— 前程 …………… チンチェン  
生年月日は?————— 你幾時出世呀? …………… ネイゲイシーチョッサイア  
～年～月～日————— ～年～月～日 …………… ～ニン～ユツ～ヤッ  
朝————— 朝早 …………… デウデョウ  
昼————— 晏晝 …………… アンデョウ  
夜————— 夜晚 …………… イエマン  
～時に生まれました——～點出世 …………… ～ディムチョッサイ  
干支は何ですか?————— 你屬咩生肖? …………… ネイソツメーサンチウ  
干支は～です————— 我屬～嘅 …………… オーソツ～ゲ  
ね————— 鼠 …………… シュー  
うし————— 牛 …………… アウ  
とら————— 虎 …………… フー  
う————— 兔 …………… トウ  
たつ————— 龍 …………… ロン  
み————— 蛇 …………… セー

うま————— 馬 …………… マア  
ひつじ————— 羊 …………… ヨン  
さる————— 猴 …………… ハウ  
とり————— 雞 …………… ガイ  
いぬ————— 狗 …………… ガウ  
い————— 猪 …………… デュー  
五行は～です————— 屬～ …………… ソツ～  
木————— 木 …………… モツ  
火————— 火 …………… フォー  
土————— 土 …………… トウ  
水————— 水 …………… ソイ  
金————— 金 …………… ガム  
～の運勢は○です——你～嘅運氣○ …………… ネイ～ゲワンヘイ○  
去年————— 舊年 …………… ガウニン  
今年————— 今年 …………… ガムニン  
来年————— 出年 …………… チョツニン  
○オから○オ————— ○歳至○歳 …………… ○ソイヂー○ソイ  
順調————— 好順利 …………… ホウソンレイ  
よくない————— 唔好 …………… ンホウ  
まあまあ————— 麻麻地 …………… マアマアデイ  
よい————— 幾好 …………… ゲイホウ  
職業は～が向いています 合適你嘅職業係～ …………… ハップセツネイゲヂイップハイ～  
～(職業)は避けた方がよい  
————— 唔好做～啦! …………… ンホウデョウ～ラ  
～に気をつけて————— 要小心～ …………… イウシウサム～  
あなたの性格は～————— 你嘅性格係～ …………… ネイゲシンガツハイ～  
あなたは将来～あり————— 你將來會(有)～ …………… ネイデョンロイウイ(ヤウ)  
～はやめた方がいい————— 唔好～ …………… ンホウ～  
～したほうが良い————— 要～ …………… イウ～  
(隠れた)敵————— 小人 …………… シウヤン  
事故————— 意外 …………… イーゴイ

健康	健康	ギンホン
家庭円満	家庭和睦	ガーテンウォーモツ
不倫・浮気	桃花	タウファ
長寿	長壽	チョンサウ
お金に困る	貧窮	パンコン
大きい病気	大病	ダーイベン
小さい病気	小毛病	シウモウベン
子供が孝行者	子女孝順	ヂャイノイハウソン
助けてくれる人	貴人	グワイヤン
お金がもうかる	發達	ファッダツ
チャンスをつかむ	把握機會	バツガツゲイウイ
転職	轉工	ヂュンゴン
家を買う	買樓	マイラウ
～と相性がよい	同～好好	トン～ホウホウ
～才で結婚	～歲結婚	～ソイギツファン
本命が現れる	出現真命天子	チョッインヂャンメンティンヂ
～と結ばれる	同～有結果	トン～ヤウギツグォ
～と別れる	同～分手	トン～ファンサウ
ホクロをとる	脫痣	テュツデー
ダイエット	減肥	ガムフェイ
借金	借錢	ジエチン
酒・タバコ	飲酒食煙	ヤムヂャウセツイン
保証人	擔保人	ダンボウヤン
風水	風水	フォンソイ
風水師	風水師	フォンソイシ
羅針盤	羅盤	ローブン
中国暦	通勝	トンセン
家の平面図	平面圖	ペンミントウ
金魚	金魚	ガムユイ
鉢植え	盆栽	ブンヂョイ
対の獅子	獅子	シーヂー

八角鏡	八卦	バツグワ
銅錢の剣	銅錢劍	トンチンギム
ひょうたん	葫蘆	ウーロウ
風鈴	風鈴	フォンリン
金のかけ時計	金色掛牆鐘	ガムセツグワチョンヂョン
ヒスイ	玉	ヨツ
風車	風車	フォンチェー

## 29. カゼ・体

カゼをひいた	傷風感冒	ションフォンガンモウ
熱がある	發燒	ファッシュ
食欲がない	冇胃口	モウワイハウ
きもちわるい	唔舒服	ンシューフォツ
下痢している	肚痾	トウオー
～をケガした	～受咗傷	～サウヂョーション
目まいがする	頭暈	タウワン
疲れた	好瘡	ハウグイ
医者に行く	睇醫生	タイイーサン
救急車を呼んでください	請你幫我叫救傷車	..... チェンネイボンオーギウガウションチェー
咳	咳	カツ
吐き気がする	想嘔	ソンアウ
だるい	好瘡	ハウグイ
～に刺される	俾～咬	ベイ～アウ
かゆい	好痕	ハウハン
発疹(じんましんも含む)	出疹	チョツチャン
やけど	燒傷	シウション
貧血	貧血	パンヒュツ
耳なり	耳鳴	イーミン
出血	出血	チョツヒエツ
暑い	好熱	ホウイツ

寒い	好凍	ハウドン
もう薬を飲みましたか？	食咗藥未呀？	セツヂョーヨツメイア
もう飲んだ	食咗	セツヂョー
まだです	未	メイ
薬を買ってきてください	請你買啲藥返嚟	チェンネイマイディヨッフアンレイ
薬を買ってきてあげましょう	不如我幫你買啲藥返嚟	バツユイオーボンネイマイディヨッフアンレイ
～が痛い	～痛	～トン
ねんざ	扭傷	ナウション
骨折	斷骨	デュングワツ
ずきずきする	腌腌痛	イムイムトン
しびれる	麻木	マーモツ
しくしく痛い	陰陰痛	ヤムヤムトン
痛くて死にそう	痛死人	トンセイヤン
頭	頭	タウ
首	頸	ゲン
額	額頭	アッタウ
髪	頭髮	タウファッ
まゆ	眼眉	アンメイ
目	眼	アン
鼻	鼻哥	ベイゴ
口	口	ハウ
耳	耳仔	イージャイ
舌	脣	レイ
歯	牙	アー
肩	膊頭	ボッタウ
乳	乳房	イウフォン
胸	心口	サムハウ
背	背脊	ブイヂェツ
腰	腰	イウ
うで	手臂	サウベイ

ゆび	手指	サウジー
手のつめ	手指甲	サウヂーガッブ
手	手	サウ
手首	手腕	サウウン
ひじ	手肘	サウジャン
へそ	肚臍	トウチー
尻	pet pet	ペツペツ
脚	腳	ギョツ
足のつめ	腳指甲	ギョツヂーガッブ
もも	大脾	ダーイベイ
ひざ	膝頭	サッタウ
すね	小腿	シウトイ
足の指	腳指	ギョツヂー
足の裏	腳底	ギョツダイ
皮膚	皮膚	ペイフー
肛門	肛門	ゴンムン
男性器	男性器	ナームシンヘイ
女性器	女性器	ノイシンヘイ

### 30. 病院・内臓

具合が悪い	唔舒服	ンシユーフォツ
心配いりません	唔使擔心	ンサイダームサム
必ず治ります	一定可以好返	ヤッデンホーイーハウファン
注射	打針	ダァヂャム
点滴	吊鹽水	ディウイムソイ
入院する	留醫	ラウイー
手術する	做手術	ヂョウサウショツ
検査する	做検査	ヂョウギムチャア
カゼ	傷風 / 感冒	ソフフォン / ガンモウ
インフルエンザ	流行性感冒	ラウハンシンガンモウ
食あたり	食物中毒	セツマツヂョンドツ



食べすぎ	食滯	セツチャイ
過労	過度疲勞	グオドウバイロウ
肝炎	肝炎	ゴンイム
盲腸	盲腸炎	マンチョンイム
胃腸炎	腸胃炎	チョンワイイム
水虫	香港腳	ヒョンゴンギョッ
ぜんそく	哮喘	ハウチュン
発作	發作	ファツヂョッ
便秘	便秘	ビンバイ
異常なし	有問題	モウマンタイ
アレルギー体質です	有敏感	ヤウマンガム
妊娠しています	有咗 ( B B )	ヤウヂョー ( ビビ )
保険に入ってます	有保險	ヤウボウヒム
肺	肺	ファイ
のど	喉嚨	ハウロン
心臓	心臟	サムジョン
胃	胃	ワイ
腸	腸	チョン
胃腸	腸胃	チョンワイ
肝臓	肝	ゴン
じん臓	腎	サン
盲腸	盲腸	マンチョン
膀胱	膀胱	ボンゴン
骨	骨	グワツ
妊娠	懷孕	ワイヤン
生理	月經	ユツギン
帰っていいです	可以返去	ホーイーファンホイ
どのくらいで治りますか？ 好返要幾耐呀？		ハウファンイウゲイノイア
とりあえず寝て様子を見ます 休息吓先		ヤウセツハーシン
旅行を続けられますか？ 可唔可以繼續旅行？		ホーンホーイーガイヂョッロイハン

診断書をください	請你寫張病歷俾我
	チェンネイセーヂョンベンレッバイオー
薬	藥 ヨッ
カゼ薬	傷風藥 / 感冒藥 ソンフォンヨッ / ガンモウヨッ
胃腸薬	腸胃藥 チョンワイヨッ
よいどめ	暈浪丸 ワンロンユン
漢方薬	中藥 ギョンヨッ
痛み止め	止痛藥 ギョートンヨッ
解熱剤	退烧藥 トイシウヨッ
抗生物質	抗生素 コンサンソウ
ふつうの薬	西藥 サイヨッ
1 日～回	1 日～次 ヤッヤー～チー
食後～錠	飯後～粒 ファンハウ～ラップ
～を検査します	驗～ イム～
血	血 ヒュツ
便	大便 ダーイビン
尿	尿 ニウ
便の色は？	你嘅太便係乜嘢顔色？ ネイゲダーイビンハイマツイエアンセツ
尿の色は？	你嘅尿係乜嘢顔色？ …ネイゲニウハイマツイエアンセツ
白	白色 バツセツ
赤	紅色 ホンセツ
黒	黑色 ハツセツ
黄	黄色 ウォンセツ
茶色	咖啡色 ゲーフエーセツ

### 31. トラブル

お湯が出ない	有熱水出嚟	モウイツソイチョッレイ
水がでない	有水出嚟	モウソイチョッレイ
エアコンの調子が悪い	冷氣有問題	ランヘイヤウマントイ
トイレが流れない	唔可以沖水	ンホーイーチョンソイ
テレビがつかない	睇唔到電視	タインドウディンシー
電話がかからない	打唔到電話	ダァンドウディンワー
カギがかからない	鎖唔到門	ソードウムン
カギが開かない	開唔到門	ホインドウムン
シーツを替えてください	請你換床單	チェンネイウンチョンダン
おカネをなくした	唔見咗錢	ンギンデョーチン
旅行会社に電話してください 唔該, 打電話俾旅行社啦!		

..... ンゴイ、ダァディンワーベイロイハンセーラー  
ここに電話してください 唔該, 你幫我打電話去呢度啦!  
..... ンゴイ、ネイボンオーダァディンワーホイニドラー

やめてください!	唔好啦!	ンホウラ
いらない!	唔要啦!	ンイウラ
助けてー!	救命啊!	ガウメンア
強盗	打劫	ダッギツ
スリ	扒手	パーサウ
盗まれた!	俾人偷咗	ベイヤンタウデョー
～がなくなった・～をなくした		

.....	唔見咗～	ンギンデョー
ちゃんとしまう	放好	フォンホウ
お金	現金	インガム
サイフ	銀包	アンバウ
パスポート	護照	ウーヂウ
クレジットカード	Credit Card	クレディッッカツ
警察に連絡してください	請你幫我報警	チェンネイボンオーボウギン
警察に行きたい	我想去差館	オーソンホイチャイゲン

日本領事館に連絡したい 我想聯絡日本領事館		
.....	オーソンリェンロツヤップンリンシーゲン	
心配するな!	唔使驚!	ンサイゲン
落ち着いて!	冷靜啲!	ランデンディ
急いで!	快啲啦!	ファイディーラー
しょうがないね	有辦法	モウパンファツ
もう2度としちゃいけませんよ		
.....	下次唔好做啦!	ハーチーンホウヂョウラ
ゴミのポイ捨て -600 香港ドル		
.....	亂拋垃圾 600 蚊	リェンパウラッパサップロツパツマン

### 32. その他のモノ

～を探しています	我搵～	オーワン～
～を持っている	我有～	オーヤウ～
～を買いたい	我想買～	オーソンマイ～
～を持っていない	我有～	オーモウ～
会社の	公司嘅	ゴンシゲ
家族の	屋企嘅	オツケイゲ
流行の	好興嘅	ホウヒンゲ
家	屋	オツ
マンション	樓	ラウ
タバコ	煙	イン
ライター	打火機	ダァフォーゲイ
灰皿	煙灰缸	インファイゴン
カメラ	相機	ションゲイ
写真	相	ション
フィルム	菲林	フェイラム
化粧品	化粧品	ファーヂョンバン
香水	香水	ヒョンソイ
ラジカセ	收音錄音機	サウヤムロツヤムゲイ
テレビ	電視	ディンシー

ステレオ	音響	ヤムヒョン
ウォークマン	WALKMAN	ウォットマン
パソコン	電腦	ディンノウ
電話	電話	ディンワー
携帯電話	手提電話	サウタイディンワー
ポケベル	BB機	ビービーゲイ
腕時計	表	ピウ
置時計	鐘	デヨン
自動車	車	チェー
オートバイ	電單車	ディンダンチェー
自転車	單車	ダンチェー
ドライヤー	風筒	フォントン
カバン	袋	ドイ
華僑バッグ	紅白藍袋	ホンバツラムドイ
サイフ	銀包	アンバウ
パスポート	護照	ウーヂウ
身分証明書	身份證・ID	サンファンデンノアイディ
航空券	機票	ゲイピウ
ペン	筆	バツ
ノート	簿	ボウ
ハサミ	鉸剪	ガーウデン
のり	膠水	ガーウソイ
電池	電芯	ディンサム
切手	郵票	ヤウピウ
ハガキ	明信片	メンソンピン
封筒	信封	ソンフォン
便箋	信紙	ソンヂー
ティッシュ	紙巾	ヂーガン
調味料	調味品	ティウメイバン
スパイス	香料	ヒョンリウ
食器	食具	セツゴイ

調理器具	廚具	チューゴイ
おもちゃ	玩具	ウンゴイ
カセット	錄音帶	ロツヤムダイ
CD	CD	シーディー
VCD	VCD	ヴィーシーディー
ビデオ	VIDEO	ヴィディオ
DVD	DVD	ディヴィディー
本	書	シュー
雑誌	雜誌	ヂャップヂー
マンガ	漫畫	マンワー
新聞	報紙	ボウヂー
めがね	眼鏡	アンゲン
日本製	日本製造	ヤップンヂャイヂョウ
香港製	香港製造	ヒョンゴンヂャイヂョウ
中国製	中國製造	ヂョンゴツヂャイヂョウ

### 33. 生き物

日本にいますか(ありますか)?

—— 喺日本有冇? ..... ハイヤップンヤウモウ

香港にいますか(ありますか)?

—— 喺香港有冇? ..... ハイヒョンゴンヤウモウ

います..... ヤウ

いません..... モウ

これはどう鳴きますか? 佢嘅叫聲係點呀? ..... コイゲギウセンハイディムア

これを見たことありますか? 你有冇見過呢個? ..... ネイヤウモウギンゴニゴ

これはなんていうの? — 呢個叫做乜嘢? ..... ニゴギウヂョウマツイエー

これを食べますか? — 食唔食呢個? ..... セツンセツニゴ

これは食べられない — 呢個唔食得 ..... ニゴンセツダ

ネコ..... 猫 ..... マウ

犬..... 狗 ..... ガウ

ネズミ..... 老鼠 ..... ロウシュー

ひつじ	羊	ヨシ
鳥	雀仔	ヂョッチャイ
ニワトリ	雞	ガイ
アヒル	鴨	アップ
ツバメ	燕子	インヂ
ウシ	牛	アウ
水牛	水牛	ソイアウ
ブタ	猪	ヂュ
ライオン	獅子	シーダー
サル	馬騮	マアラウ
ゾウ	大笨象	ダーバンヂョン
トラ	老虎	ロウフー
シカ	鹿	ロッ
ウマ	馬	マア
エビ	蝦	ハー
カニ	蟹	ハーイ
カエル	青蛙	チェンワー
ヤモリ	壁虎	ピッフー
ヘビ	蛇	セー
トカゲ	蜥蜴	セツイツ
なめくじ	鼻涕蟲	ベイタイチョン
チョウ	蝴蝶	ウーディップ
トンボ	蜻蜓	チェンテン
カ	蚊	マン
ハエ	烏蠅	ウーイン
ハチ	蜜蜂	マツフォン
クモ	蜘蛛	ヂーヂュ
ゴキブリ	甲由	ガツヂャア
白イルカ	白海豚	パツホイテュン
リュウ	龍	ロン
魚	魚	ユイ

金魚	金魚	ガムユイ
カメ	烏龜	ウーグワイ
サメ	鯊魚	サーユイ
花	花	ファ
木	樹	シュウ
草	草	チョウ
葉	葉子	イップヂー
キノコ	菇	ゲー
サンゴ	珊瑚	サンウー
野菜	蔬菜	ソーチャイ
稲	稻	ドウ
米	米	マイ
畑	耕地	ガンデイ
たんぼ	田	ティン

#### 34. 動詞・疑問詞

なに	乜嘢	マツイエー
いつ	幾時	ゲイシー
誰が	邊個	ビンゴ
どうやって	點樣	ディムヨン
なぜ	點解	ディムガイ
どこへ(行く)	(去)邊度?	(ホイ)ビンド
どこで	喺邊度	ハイビンド
どこまで	到邊度	ドウビンド
さっき	頭先	ダウシン
いま	而家	イーガ
あとで	遲啲	ヂーディ
～したい	想～	ソン～
～できる	可以～	ホーイー～
～してもいい	可以～	ホーイー～
～したほうがいい	不如～	パツユイ～

～したくない	——	唔想	～	ンソン	～
～できない	——	唔可以	～	ンホー	イー
～してはいけない	——	唔准	～	ンヂョ	ン
～しないほうがいい	——	不如	唔	～	バツユ
もう～した	——	已經	～	咗	イー
～したことがある	——	～過	～	グ	ォ
～しましょう	——	～啦!	～	ラー	
～ではない	——	唔係	～	ンハイ	～
まだ～してない	——	重	～	未	～
～したことがない	——	未	～	過	メイ
～するはず	——	應該	～	イン	ゴ
～ですか?	——	係唔係	～?	ハイン	ハイ
あげる	——	俾	～	ペ	イ
ある	——	有	～	ヤ	ウ
歩く	——	行	～	ハ	ン
走る	——	跑	～	パ	ウ
生きる	——	生活	～	サン	ウ
受け取る	——	收到	～	サウ	ド
売る	——	賣	～	マー	イ
買う	——	買	～	マー	イ
起きる	——	起身	～	ヘ	イ
寝る	——	瞓	覺	～	ファン
送る	——	送	～	ソ	ン
迎える	——	接	～	ヂ	ッ
怒る	——	𢦏	～	ナ	ウ
教える	——	教	～	ガー	ウ
知る	——	知	～	ヂ	ー
理解する	——	理解	～	レイ	ガイ
わかる	——	明白	～	メン	バ
覚えている	——	記得	～	ゲ	イ
忘れる	——	唔記得	～	ン	ゲ

思う	——	諗	～	ナム	
終わる	——	完	～	ユ	ン
始まる	——	開始	～	ホイ	チャー
帰る	——	返去	～	ファン	ホイ
来る	——	嚟	～	レイ	
書く	——	寫	～	セ	ー
(人に)貸す	——	借俾(人)	～	ジエ	ベイ
借りる	——	借返嚟	～	ジエ	ファン
聞く	——	聽	～	テン	
見る	——	睇	～	タイ	
話す	——	講	～	ゴン	
切る	——	切	～	チ	ッ
気をつける	——	小心	～	シウ	サム
壊れる	——	爛	～	ラン	
探す	——	搵	～	ワン	
進む	——	向前行	～	ヒョ	ン
座る	——	坐	～	チョ	ー
立つ	——	企	～	ケ	イ
尋ねる	——	問	～	マン	
答える	——	答	～	ダ	ッ
使う	——	用	～	ヨン	
作る	——	造	～	ヂョ	ウ
出会う	——	識	～	セ	ッ
別れる	——	分別	～	ファン	ビ
出る	——	出	～	チョ	ッ
入る	——	入	～	ヤ	ッ
閉じる	——	𨔵	～	サン	
開く	——	開	～	ホイ	
泊まる	——	住	～	ヂュ	ー
止まる	——	停	～	テン	
泣く	——	喊	～	ハー	ム

～になる	變成	.....	ピンシン
働く	做嘢	.....	ヂョウエイ
払う	俾錢	.....	ベイチン
約束する	約	.....	ヨッ
休む	休息	.....	ヤウセツ
読む	睇	.....	タイ
笑う	笑	.....	シウ

### 35. その他の形容詞

とても	好	.....	ハウ
すごく	非常	.....	フェイション
ぜんぜん～ではない	一啲都唔	.....	ヤッデイドウン
ほんとうに	真係	.....	チャンハイ
あまり～ない	唔係幾	.....	ンハイゲイ
～ではない	唔	.....	ン
よい	好	.....	ハウ
わるい	唔好	.....	ンホウ
大きい	大	.....	ダーイ
小さい	細	.....	サイ
多い	多	.....	ドー
少ない	少	.....	シウ
高い	貴	.....	グワイ
安い	平	.....	ペン
長い	長	.....	チョン
短い	短	.....	デュン
重い	重	.....	チョン
軽い	輕	.....	ヒン
早い	快	.....	ファイ
遅い	慢	.....	マン
新しい	新	.....	サン
古い	舊	.....	ガウ

おいしい	好食	.....	ハウセツ
まずい	唔好食	.....	ンホウセツ
いい香り	香	.....	ヒョン
くさい	臭	.....	チャウ
硬い	硬	.....	アン
やわらかい	軟	.....	ユン
かんたん	簡單	.....	ガンダン
難しい	難	.....	ナン
近い	近	.....	カン
遠い	遠	.....	ユン
正しい	啱	.....	アム
まちがってる	唔啱	.....	ンアム
明るい	光猛	.....	ゴンマン
暗い	暗	.....	アム
若い	後生	.....	ハウサン
年とった	老	.....	ロウ
変	奇怪	.....	ケイグワイ
ちょうどいい	啱啱好	.....	アムアムホウ
寒い	凍	.....	ドン
暑い(熱い)	熱	.....	イツ
冷たい	凍	.....	ドン
涼しい	涼	.....	リョン
あたたかい	暖	.....	ニュン
高い(外見)	高	.....	ゴウ
低い(外見)	矮	.....	アイ
太っている	肥	.....	フェイ
痩せている	瘦	.....	サウ
男らしい	有男人味	.....	ヤウナムヤンメイ
女らしい	有女人味	.....	ヤウノイヤンメイ
美しい	靚	.....	レン
かわいい(女の子)	Q	.....	キウ

かわいい(動物・子供)	得意	……	ダッイー
魅力的	有吸引力	……	ヤウカップヤンリッ
ハンサム	靚仔	……	レンヂヤイ
かっこいい	有型	……	ヤウイエェン
うれしい・たのしい	開心	……	ホイサム
おもしろい	好玩	……	ホウワン
気分・気持ちがい	舒服	……	シューフォツ
悲しい	傷心	……	シヨンサム
つらい・苦しい	辛苦	……	サンフー
さみしい	寂寞	……	ヂツモツ
かわいそう	可憐	……	ホーリン
怖い・おどろく	驚	……	ゲン
つかれた	瘡	……	グイ
残念	可惜	……	ホーセツ
くやしい	激氣	……	ギツハイ
びっくりする	嚇死人	……	ハッセイヤン
頭にくる・ムカつく	激死人	……	ギツセイヤン
ふざけるな!	有冇搞錯呀!	……	ヤウモウガウチョーアー
バカ!バカじゃない?	竊線!	……	チーシン
やったあ!やるねえ!—好嘢!		……	ホウイエー

## 36. 住所を尋ねる

～を教えてください—	唔該!俾我你嘅～	……	ンゴイ、バイオーネイゲ～
名前—	名	……	メン
住所—	地址	……	デイチー
電話番号—	電話號碼	……	デンワーホウマァ
Eメールアドレス—	e-mail address	……	イーメールアドウレス
～を送ります—	我寄～俾你	……	オーゲイ～バイネイ
手紙—	信	……	ソン
写真—	相	……	シヨン
Eメール—	e-mail	……	イーメール
ここに書いてください—	請你寫嘅度	……	チェンネイセーハイド

日常会話からマニアック表現まで

# iPod でとにかく使える香港広東語



書籍原作 伊藤まみ (『旅の指さし会話帳③香港』)

プロデュース 田村隆英

企画 エビデンスコーポレーション

システムライセンス エビデンス JAPAN

[www.ej-tam.com](http://www.ej-tam.com)

発行・発売 情報センター出版局

〒160-0004 東京都新宿区四谷 2-1

TEL:03-3358-0231

FAX:03-3358-0219

[info@4jc.co.jp](mailto:info@4jc.co.jp)

[www.4jc.co.jp](http://www.4jc.co.jp)

[www.yubisashi.com](http://www.yubisashi.com)

ナレーション (日本語) 早坂美紀

ナレーション (広東語) 李鳳玲

デザイン 佐伯通昭

イラストレーション 鈴木美保

**■本製品(本小冊子含む)の一部または全部を複製・複製・改変すること、また第三者への販売、譲渡、レンタルを行うことは、その形態を問わず禁止いたします。**

「旅の指さし会話帳」は株式会社情報センター出版局の登録商標です。

その他、記載されている会社名、製品名は各社の登録商標です。iPod は Apple Inc. の商標です。本商品では各社の登録商標または商標に付加する ®、TM マークは省略しています。

「iPod でとにかく使える香港広東語」は、独立したリスニング・ソフトであり、Apple Inc. が認定、後援、その他承認したものではありません。